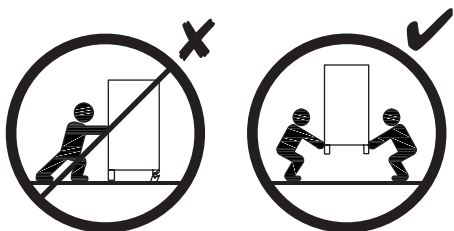
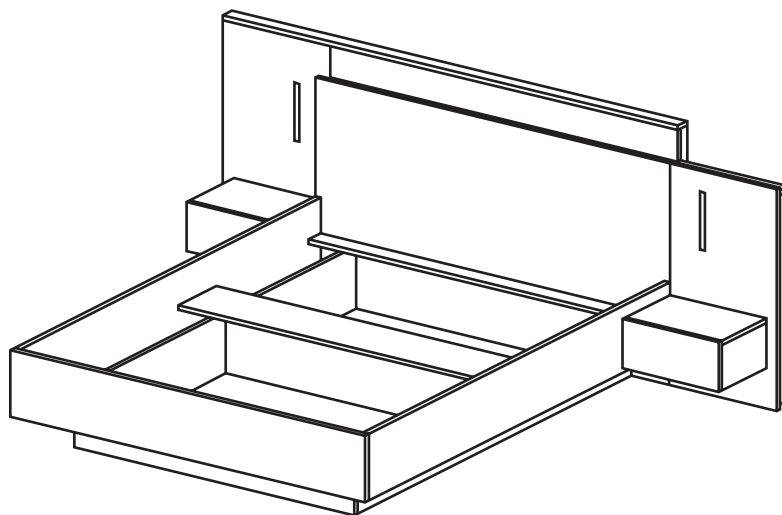


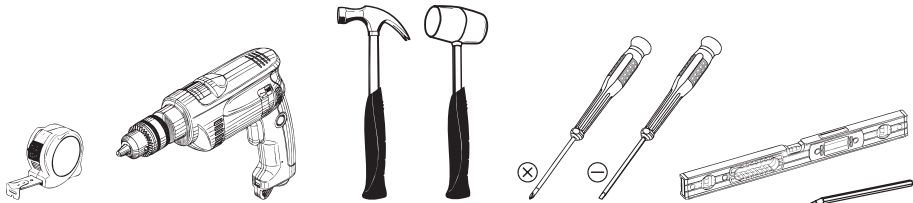

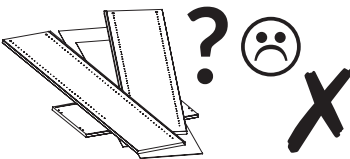



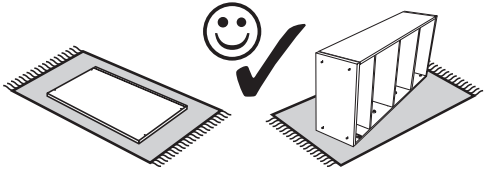
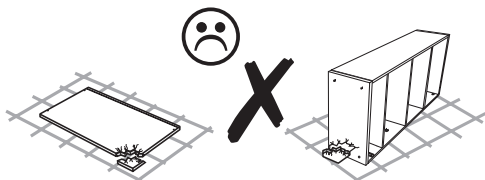
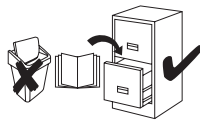


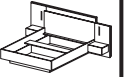
# CUBE 160

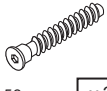





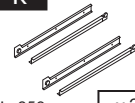

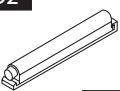



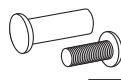
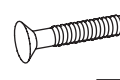

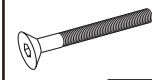


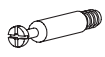
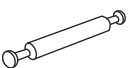
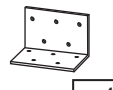



- Ⓓ **Montageanleitung**
- Ⓐ **Handleiding voor de montage**
- Ⓓ **Montaj talimatı**
- Ⓕ **Notice de montage**
- Ⓒ **Montážní návod**
- Ⓗ **Szerelési útmutató**
- Ⓒ **Assembly instructions**
- Ⓐ **Instrukcja montażu**
- Ⓔ **Инструкция по монтажу**
- Ⓘ **Istruzioni di montaggio**
- Ⓐ **Návod na montáž**
- Ⓓ **Instrucțiuni de montaj**
- Ⓔ **Instrucciones de montaje**
- Ⓓ **Montaj Talimatı**

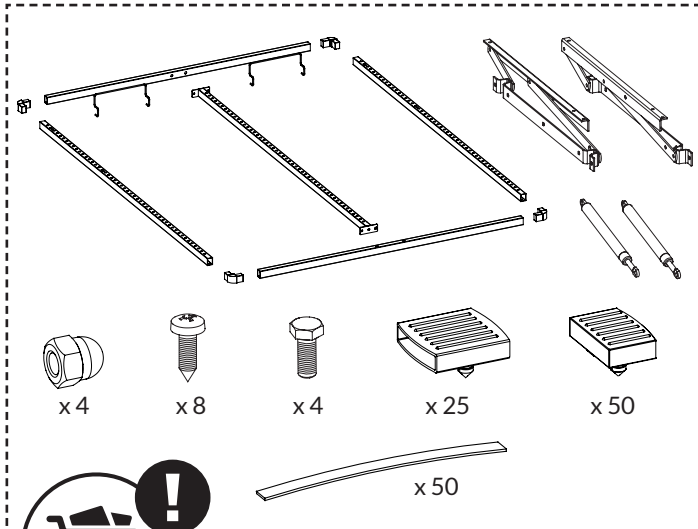
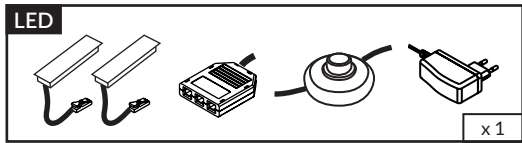


2023-06-13



<b>A</b>  7 x 50 mm x 20	<b>B</b>  8 x 32 mm x 85	<b>E2</b>  3 x 20 mm x 68	<b>E5</b>  4 x 16 mm x 32	<b>EE2</b>  x 10	<b>G2</b>  x 19	<b>K</b>  L=250 mm x 2	<b>O1</b>  x 10
<b>O2</b>  x 2	<b>QB</b>  x 10	<b>R</b>  H=11 mm x 58	<b>R1</b>  H=15 mm x 4	<b>RA</b>  x 4	<b>RB</b>  x 8	<b>RRA</b>  H=16 mm x 4	<b>RRB</b>  6 x 55 x 8
<b>RRC</b>  H=13 mm x 4	<b>T3</b>  5 x 9 mm x 12	<b>U</b>  L=24,3 mm x 52	<b>U6</b>  L=54 mm x 5	<b>W9</b>  x 4	<b>XA</b>  4 mm x 1	<b>XB</b>  6 mm x 1	<b>ZR</b>  Ø 15 x 62



**D - Nicht enthalten, separat erhältlich.** Die Struktur des Bettes ist an die vom Hersteller empfohlene Montage eines Metallrahmens mit Gaslift angepasst. Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Gesundheitsschäden, die durch die Verwendung eines anderen als des empfohlenen Rahmens verursacht werden.

**NL - Niet inbegrepen, apart verkrijgbaar.** De structuur van het bed is aangepast aan de montage, aanbevolen door de fabrikant, een metalen frame met een gasveer. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade of gezondheidschade veroorzaakt door het gebruik van een ander frame dan aanbevolen.

**TR - Dahil değildir, ayrı satılır.** Yatağın yapısı, üretici tarafından önerilen, gaz asansörlü metal bir çerçeve montajına uyarlannmıştır. Üretici, tavsiye edilen farklı bir çerçeve kullanılmasından dolayı hasar veya sağlık zararlarından sorumlu değildir.

**F - Non inclus, vendu séparément.** La structure du lit est adaptée au montage, recommandé par le fabricant, d'une ossature métallique avec un vérin à gaz. Le fabricant n'est pas responsable des dommages ou des préjudices à la santé causés par l'utilisation d'un cadre différent de celui recommandé.

**CZ - Není součástí, prodává se samostatně.** Konstrukce postele je přizpůsobena montáži, kterou doporučuje výrobce, kovový rám s plynovým výtahem. Výrobce neodpovídá za poškození nebo újmu na zdraví způsobenou použitím jiného rámu, než je doporučeno.

**HU - Nem tartozék, külön eladó.** Az ágy szerkezetét a gyártó által ajánlott összeszereléshez alakították ki, fémkeret gázemelővel. A gyártó nem vállal felelősséget az ajánlottól eltérő váz használatával okozott károkért vagy egészségkárosodásért.

**GB - Not included, sold separately.** The structure of the bed is adapted to assembly, recommended by the manufacturer, a metal frame with a gas lift. The manufacturer is not responsible for damage or health detriment caused by using a different frame than recommended.

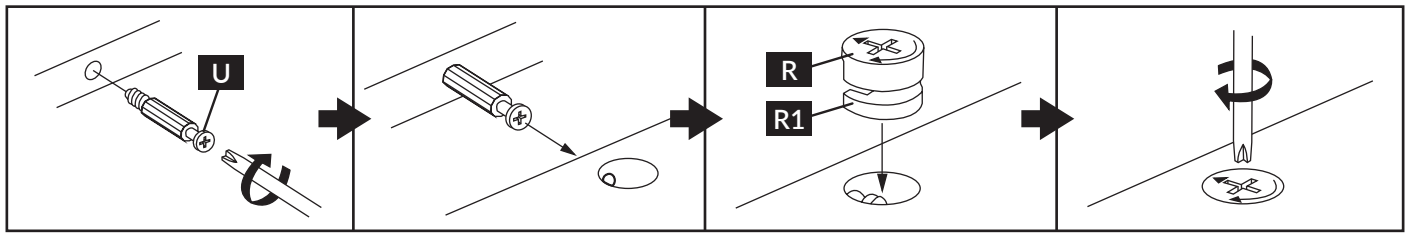
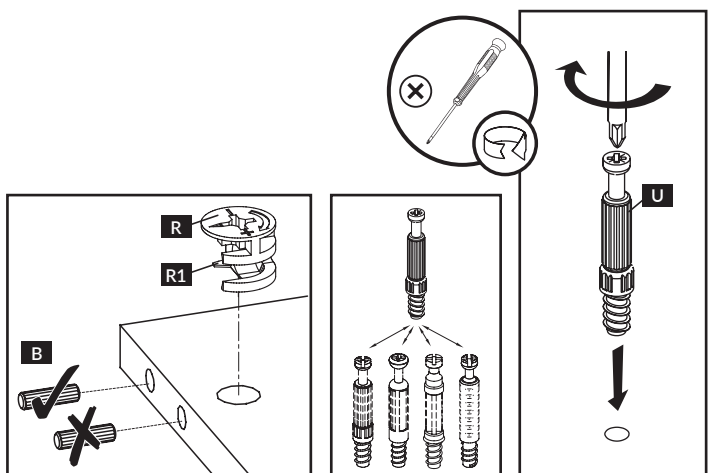
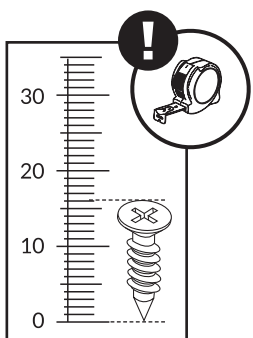
**PL - Brak w zestawie, sprzedawany osobno.** Konstrukcja łóżka dostosowana jest do zamontowania, zalecanego przez producenta, stelaża metalowego z podnośnikiem gazowym. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia czy uszczerbek na zdrowiu spowodowane wykorzystaniem innego stelaża niż zaleca.

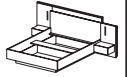
**IT - Non incluso, venduto separatamente.** La struttura del letto è adatta al montaggio, consigliato dal produttore, di un telaio metallico con alzata a gas. Il produttore non è responsabile per danni o danni alla salute causati dall'utilizzo di un telaio diverso da quello consigliato.

**SK - Nie je súčasťou dodávky, predáva sa samostatne.** Konštrukcia postele je prispôbena na montáž, ktorú odporúča výrobca, kovový rám s plynovým výtahom. Výrobca nezodpovedá za škody alebo poškodenie zdravia spôsobené použitím iného rámu, ako je odporúčaný.

**RO - Nu este inclus, se vinde separat.** Structura patului este adaptată asamblării, recomandată de producător, a unui cadru metalic cu ridicător pe gaz. Producătorul nu este responsabil pentru daunele sau daunele pentru sănătate cauzate de utilizarea unui cadru diferit de cel recomandat.

**ES - No incluido, se vende por separado.** Voodi struktuur on kohandatud monterimiseks, tootja soovitusel, gaasitõukuga metalliraam. Tootja ei vastuta kahjustuste või tervisekahjustuste eest, mis on põhjustatud soovitatud raami kasutamisest.





nr	↔ [mm]	↓ [mm]	∅ [mm]	Menge	Colli
I-1	900	1644	16	x 1	1/2
I-2	2112	100	16	x 1	2/2
I-3	852	100	16	x 1	1/2
I-4	852	100	16	x 1	2/2
I-5	852	100	16	x 2	1/2
I-6	1000	44	16	x 1	2/2
I-7	1000	44	16	x 1	2/2
I-8	132	1612	16	x 1	2/2
I-9	2112	60	16	x 1	2/2
I-10	1000	500	16	x 1	1/2
I-11	900	500	16	x 1	1/2
I-12	418	300	16	x 1	1/2
I-13	450	300	16	x 2	2/2
I-14	184	300	16	x 1	2/2
I-15	184	300	16	x 1	2/2
I-16	184	300	16	x 1	2/2
I-17	184	300	16	x 1	2/2

nr	↔ [mm]	↓ [mm]	∅ [mm]	Menge	Colli
I-18	1600	80	16	x 1	1/2
I-19	1600	250	16	x 1	1/2
I-20	1600	250	16	x 1	1/2
I-21	1645	272	22	x 1	2/2
I-22	2022	270	22	x 1	2/2
I-23	2022	270	22	x 1	2/2
I-24	1301	250	16	x 1	1/2
I-25	1268	250	16	x 1	1/2
I-26	1850	250	16	x 1	2/2
I-27	1850	250	16	x 1	2/2
I-28	1296	1002	3	x 1	1/2
I-29	446	196	16	x 2	1/2
I-30	361	120	16	x 2	2/2
I-31	250	120	16	x 2	2/2
I-32	250	120	16	x 2	2/2
I-33	392	256	3	x 2	1/2

**D - Vor Beginn der Möbelmontage** sollten alle Elemente auf Beschädigungen überprüft werden. Wenn ein Element des Produkts beschädigt ist, installieren Sie das Produkt bitte nicht und reichen Sie eine Beschwerde ein. Die Installation des Produkts auf der Grundlage der beschädigten Elemente bedeutet, dass der Käufer seinen Zustand akzeptiert, was bedeutet, dass die Beschwerde über beschädigte Elemente nicht akzeptiert wird.

**NL - Voordat u met de meubelmontage begint,** moeten alle elementen op schade worden gecontroleerd. Als een onderdeel van het product beschadigd is, installeer het dan niet en dien een klacht in. Installatie van het product op basis van de beschadigde elementen betekent dat de koper hun staat accepteert, wat betekent dat de claim voor beschadigde elementen niet wordt geaccepteerd.

**TR - Mobilya montajına başlamadan önce** tüm elemanlarda hasar olup olmadığını kontrol edilmelidir. Ürünün herhangi bir parçası hasar görmüşse, lütfen ürünü kurmayın ve şikayetle bulunun. Ürünün hasarlı elemanlar bazında montajı, Alıcının durumunu kabul ettiği anlamına gelir, bu da hasarlı elemanlar için talep kabul edilemeyeceği anlamına gelir.

**F - Avant de commencer l'assemblage du meuble,** tous les éléments doivent être vérifiés pour détecter tout dommage. Si un élément du produit est endommagé, veuillez ne pas installer le produit et déposer une plainte. L'installation du produit sur la base des éléments endommagés signifie que l'acheteur accepte leur état, ce qui signifie que la réclamation d'éléments endommagés ne sera pas acceptée.

**CZ - Před zahájením montáže nábytku je třeba zkontrolovat** poškození všech prvků. Pokud je některý prvek produktu poškozen, zdržte se instalace produktu a podejte stížnost. Instalace výrobku na základě poškozených prvků znamená, že kupující akceptuje jejich stav, což znamená, že reklamace poškozených prvků nebude uznána.

**HU - A bútorszerelés megkezdése előtt** ellenőrizni kell az összes elem sérülését. Ha a termék bármely eleme megsérült, kérjük, tartózkodjon a termék telepítésétől és nyújtson be panaszt. A termék sérült elemek alapján történő felszerelése azt jelenti, hogy a Vevő elfogadja azok állapotát, ami azt jelenti, hogy a sérült elemek igényét nem fogadják el.

**GB - Before starting the furniture assembly,** all elements should be checked for damage. If any element of the product is damaged, please refrain from installing the product and file a complaint. Installation of the product on the basis of the damaged elements means the Buyer's acceptance of their condition, which means that the complaint of damaged elements will not be accepted.

**PL - Przed rozpoczęciem montażu mebla** wszystkie elementy należy sprawdzić czy nie są uszkodzone. W przypadku wykrycia uszkodzenia elementu należy odstąpić od montażu mebla i złożyć reklamację. Montaż produktu w oparciu o uszkodzone elementy oznacza akceptację ich stanu przez Kupującego, co powoduje, że reklamacja uszkodzonych elementów nie będzie uznawana.

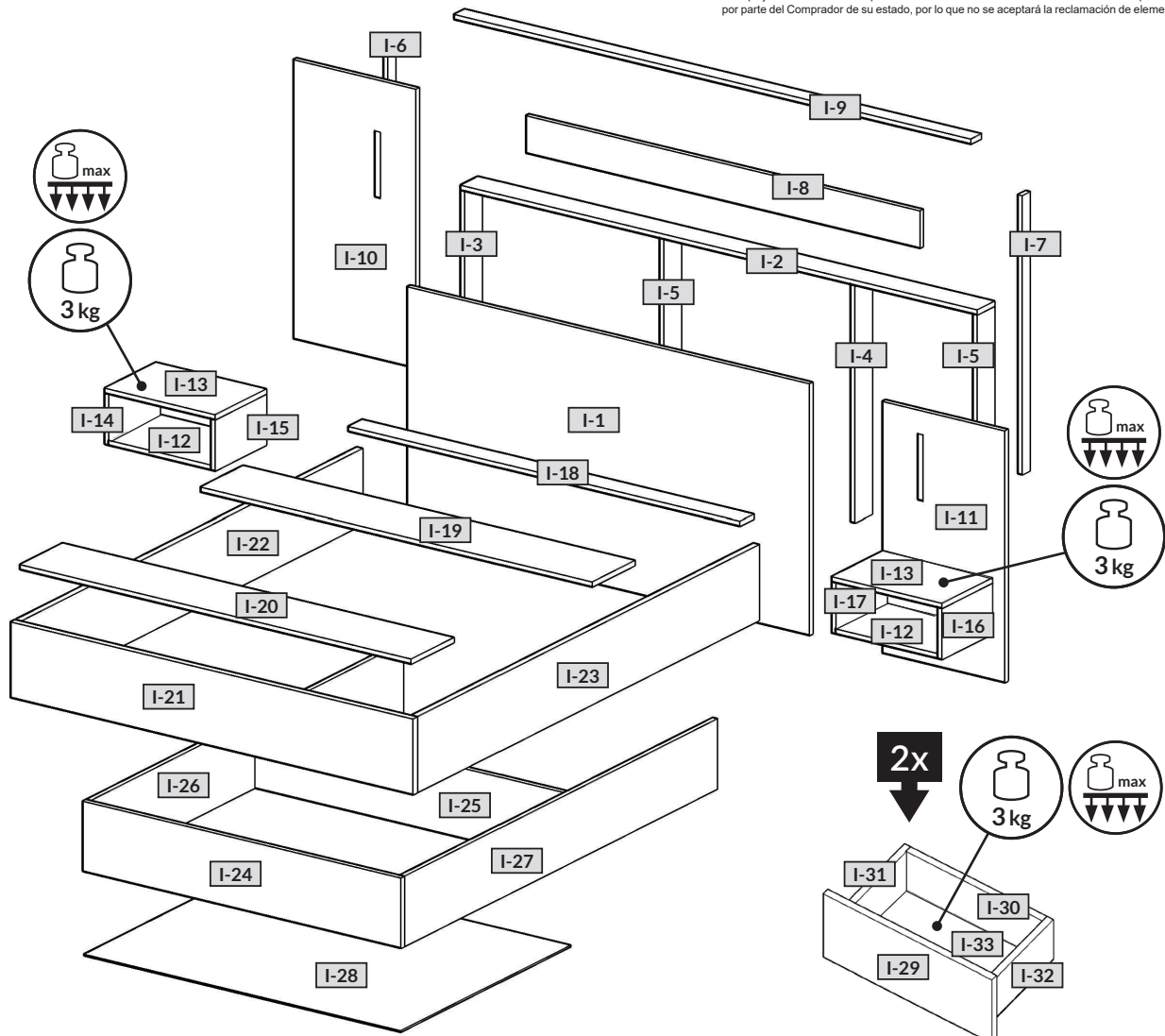
**RU - Перед началом сборки мебели** следует проверить все элементы на предмет повреждений. Если какой-либо элемент продукта поврежден, пожалуйста, воздержитесь от установки продукта и подайте жалобу. Установка товара на поврежденные элементы означает, что Покупатель принимает их состояние, а значит, претензии по поврежденным элементам не принимаются.

**IT - Prima di iniziare l'assemblaggio del mobile,** tutti gli elementi dovrebbero essere controllati per danni. Se qualche elemento del prodotto è danneggiato, astenersi dall'installare il prodotto e presentare un reclamo. L'installazione del prodotto sulla base degli elementi danneggiati implica l'accettazione da parte dell'Acquirente della loro condizione, il che significa che il reclamo per elementi danneggiati non sarà accettato.

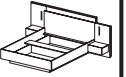
**SK - Pred začatím montáže nábytku** by sa mali skontrolovať všetky prvky, či nie sú poškodené. Ak je niektorý prvok výrobku poškodený, neinstalujte výrobok a reklamujte ho. Inštalácia produktu na základe poškodených prvkov znamená, že Kupujúci akceptuje ich stav, čo znamená, že reklamácia poškodených prvkov nebude akceptovaná.

**RO - Înainte de a începe asamblarea mobilierului,** toate elementele trebuie verificate pentru a nu se deteriora. Dacă vreun element al produsului este deteriorat, vă rugăm să vă abțineți de la instalarea produsului și să depuneți o reclamație. Instalarea produsului pe baza elementelor deteriorate înseamnă acceptarea de către Cumpărător a stării lor, ceea ce înseamnă că reclamația privind elementele deteriorate nu va fi acceptată.

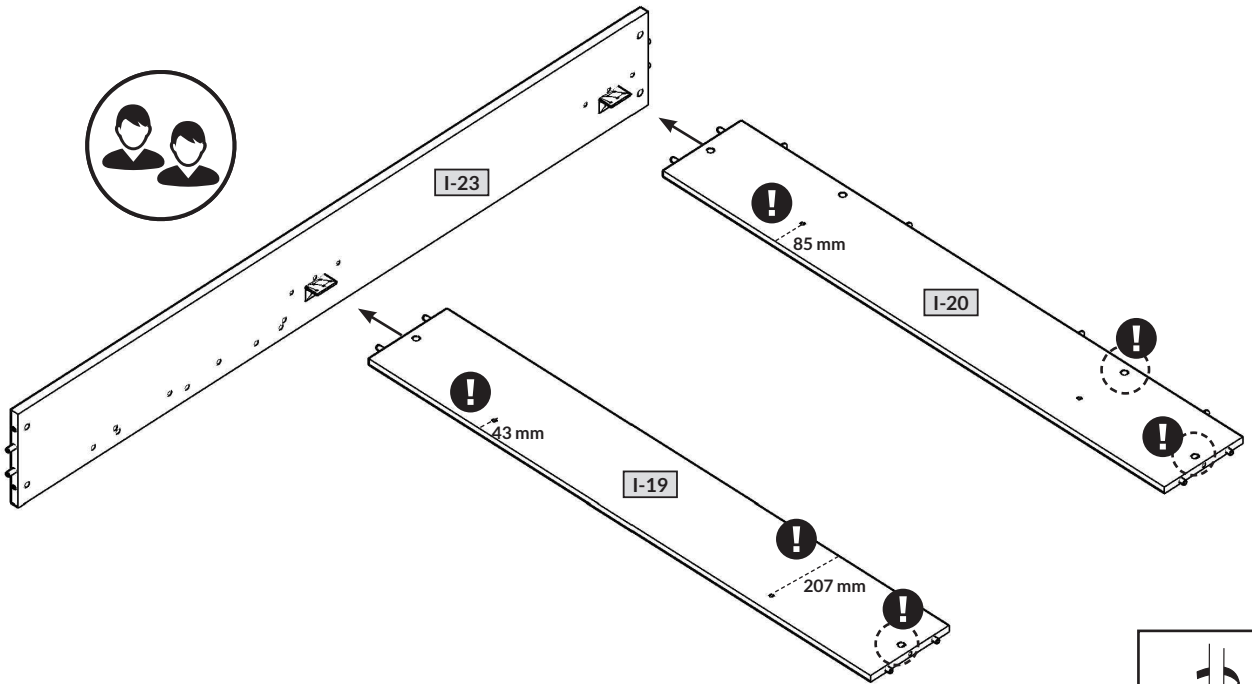
**ES - Antes de comenzar el montaje de los muebles,** todos los elementos deben comprarse en busca de daños. Si algún elemento del producto está dañado, absténgase de instalar el producto y presente una queja. La instalación del producto sobre la base de los elementos dañados supone la aceptación por parte del Comprador de su estado, por lo que no se aceptará la reclamación de elementos dañados.



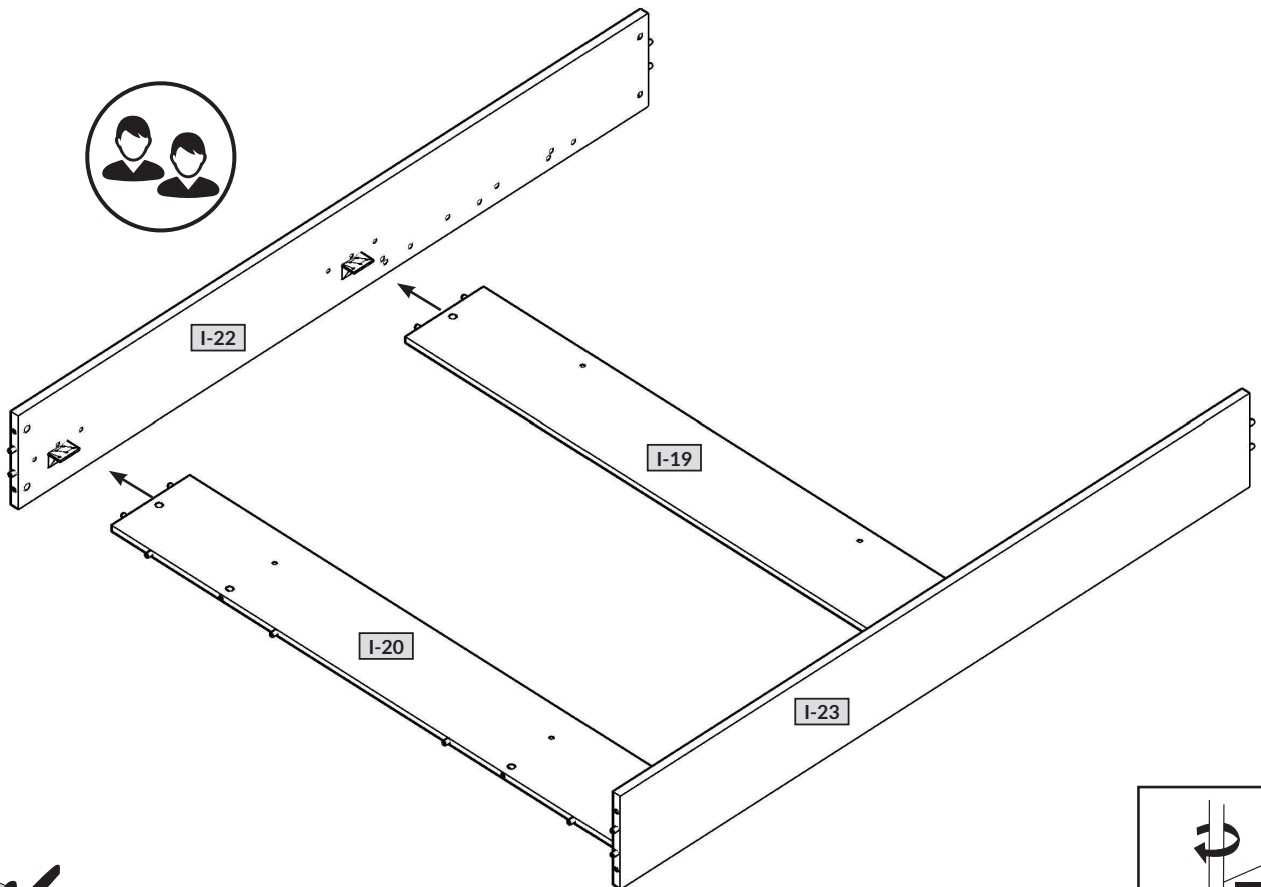


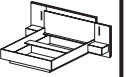


3

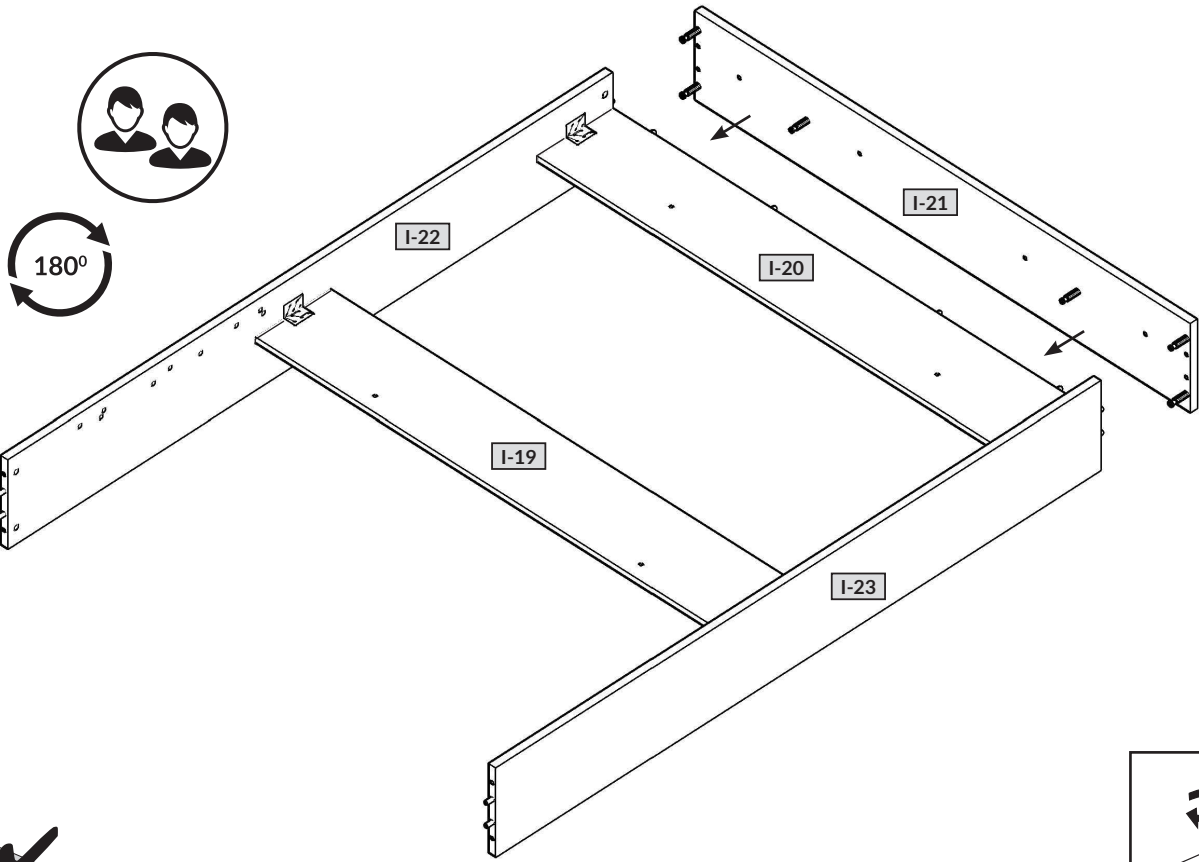


4

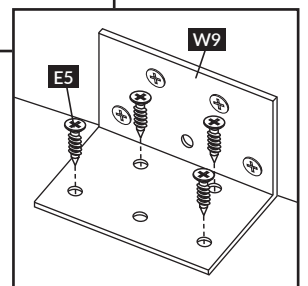
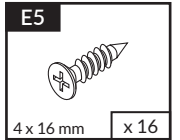
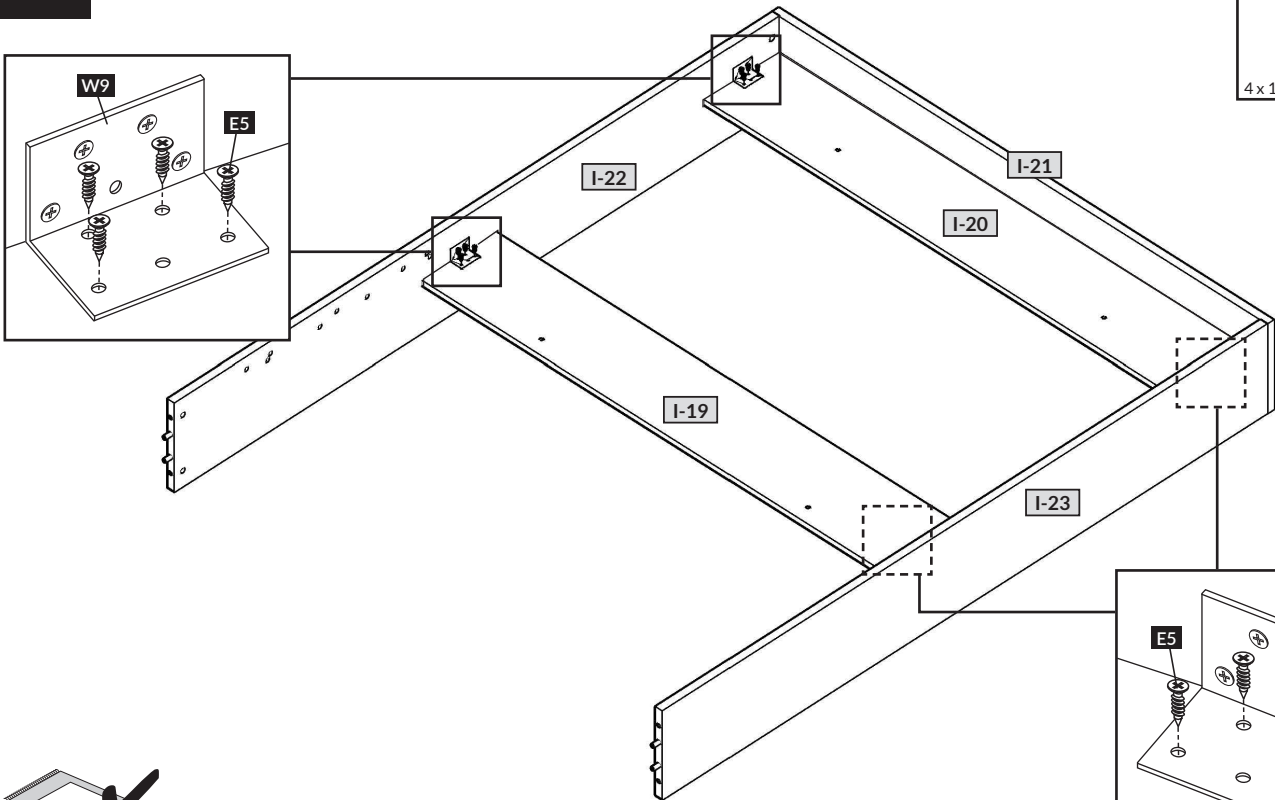


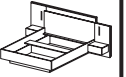


## 5

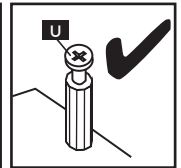
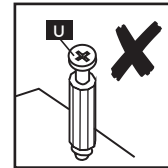
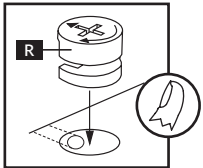
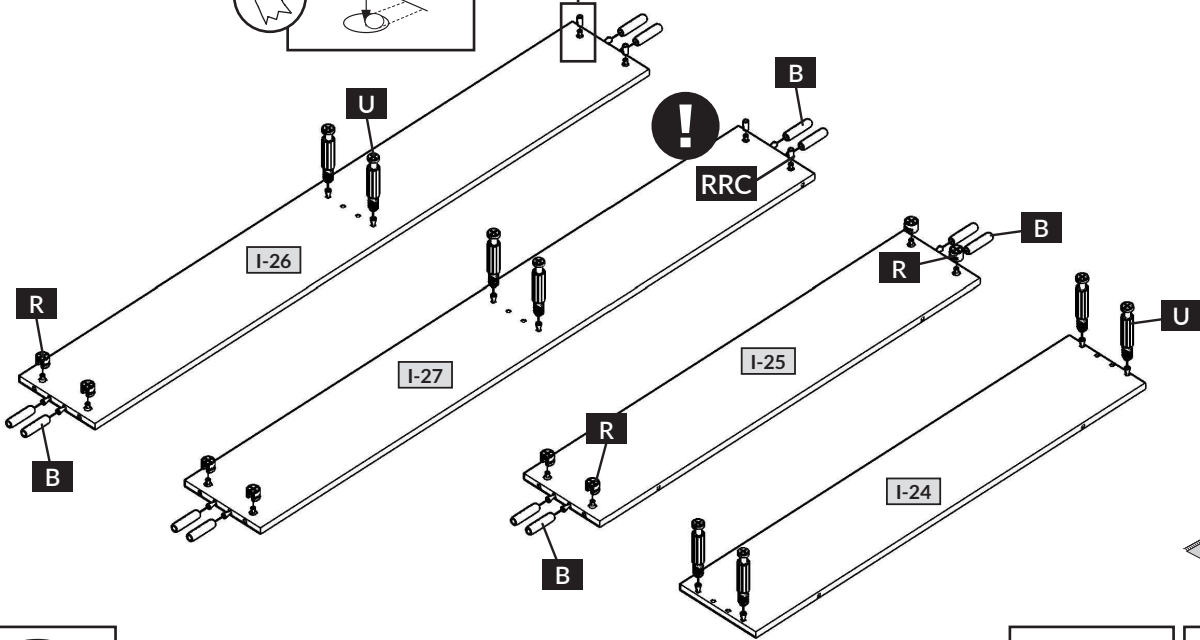
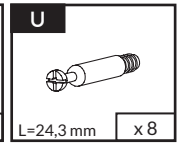
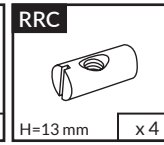
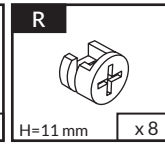
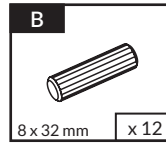
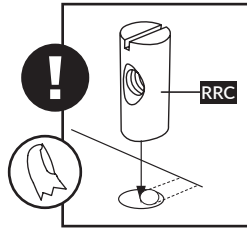


## 6

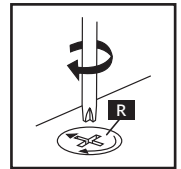
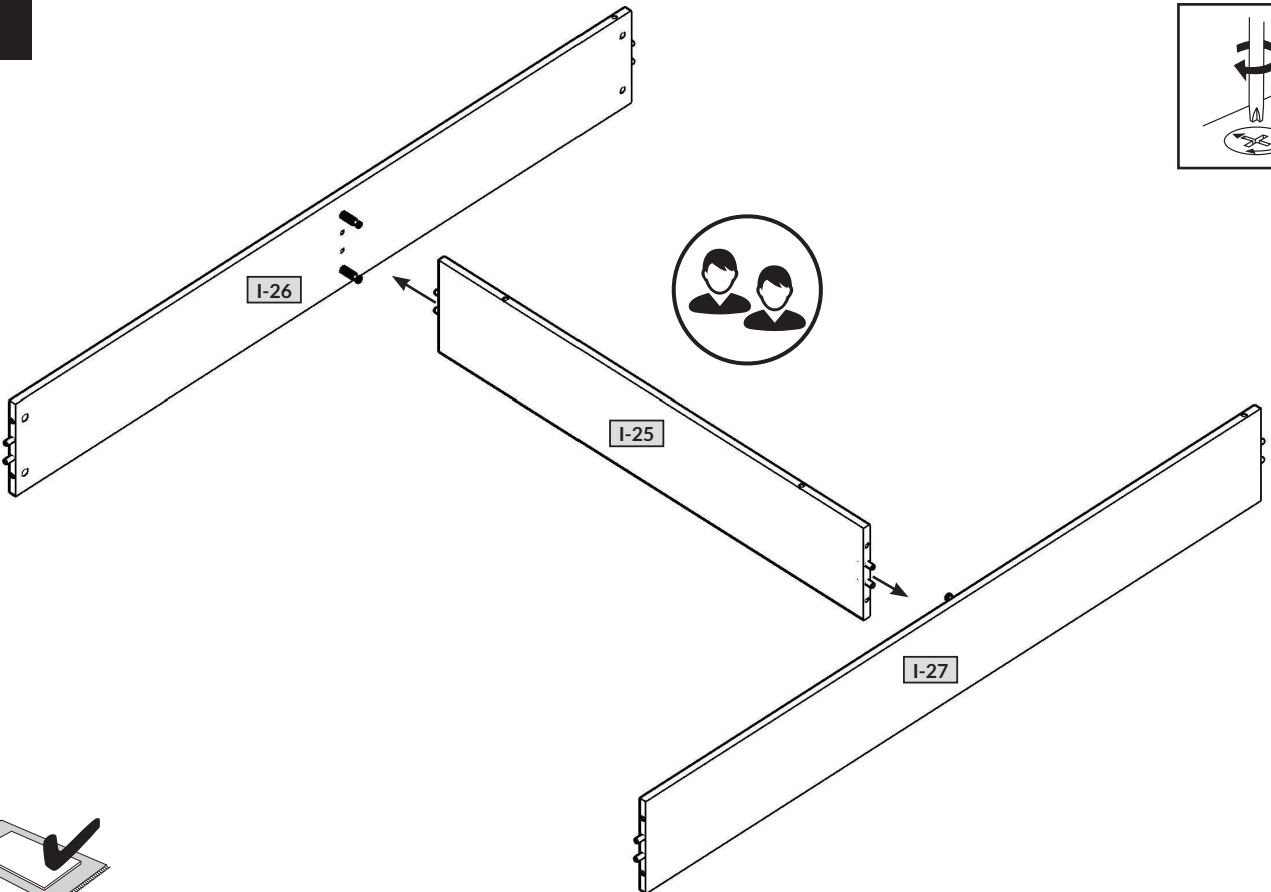


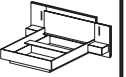


## 7

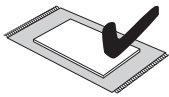
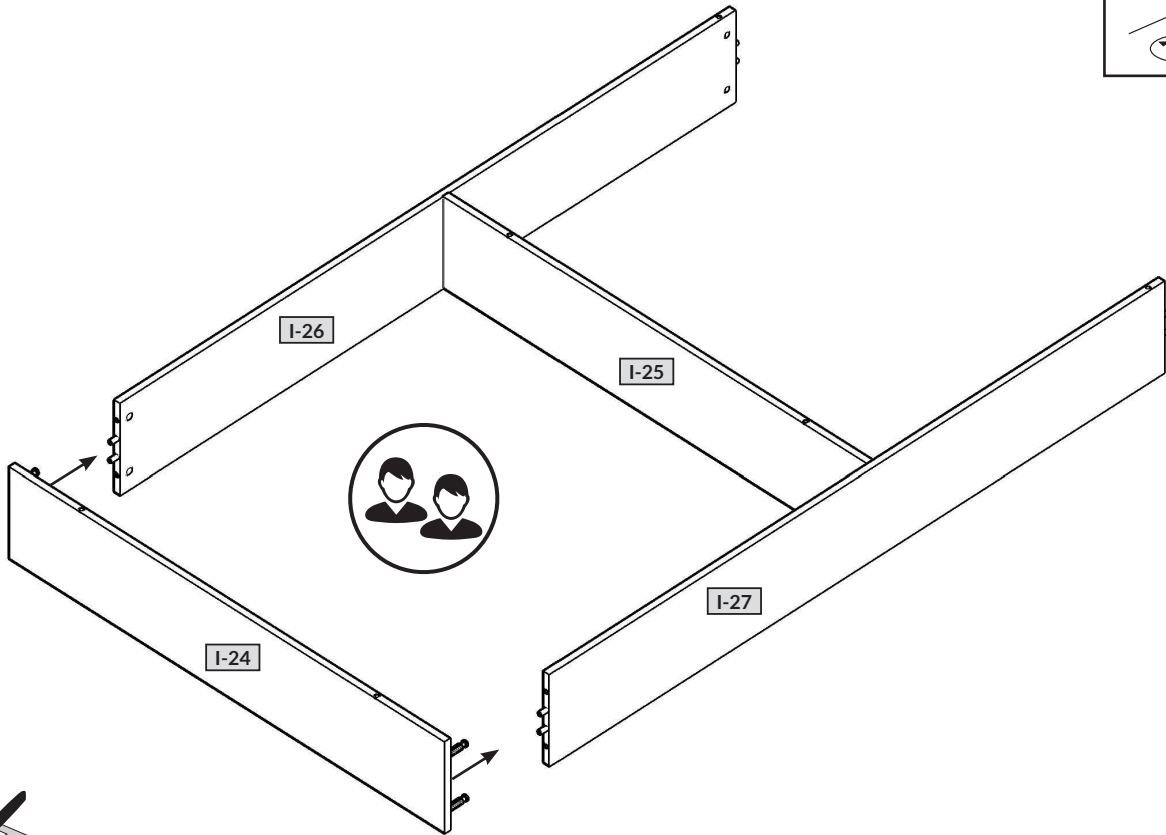


## 8

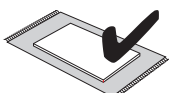
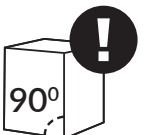
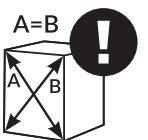
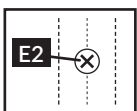
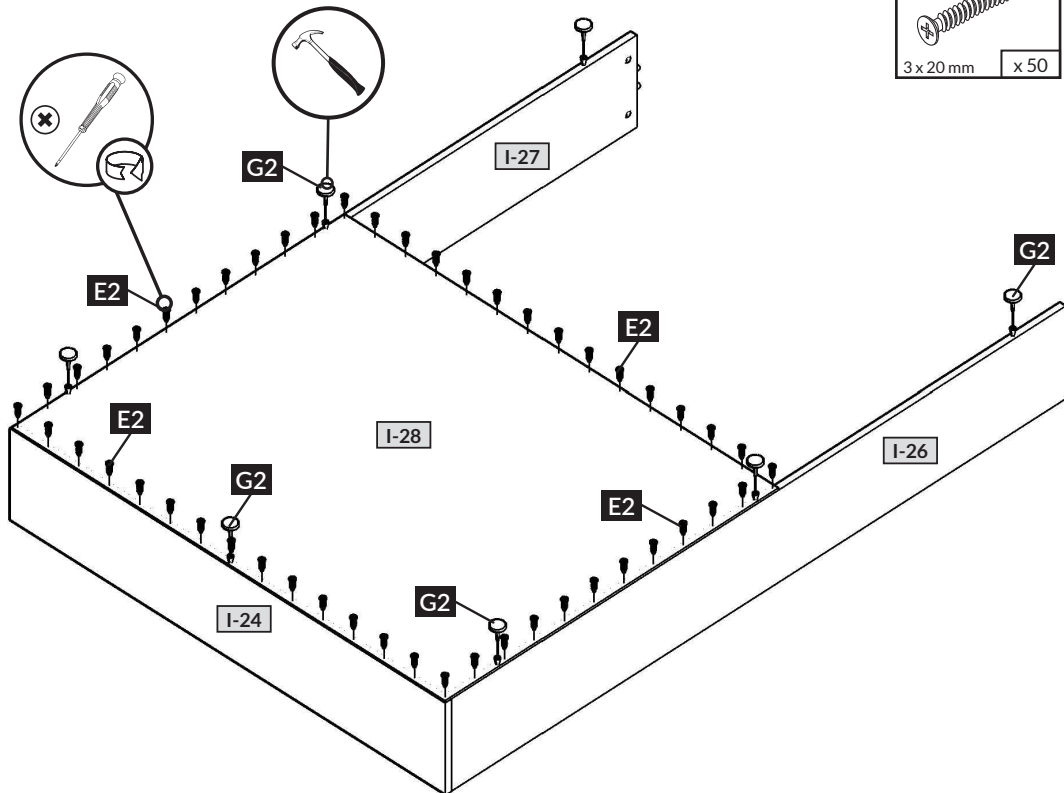
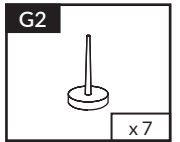
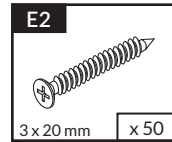




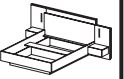
## 9



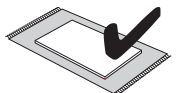
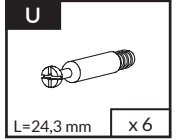
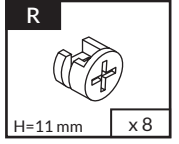
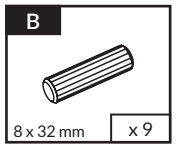
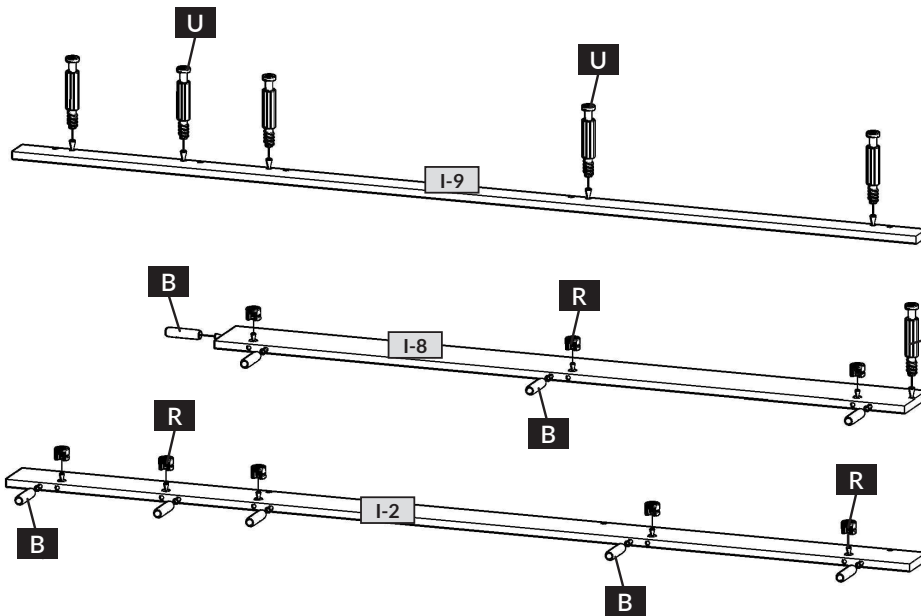
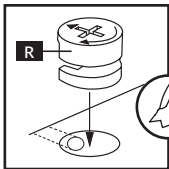
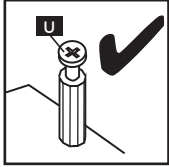
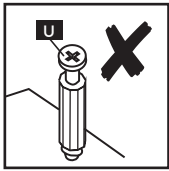
## 10



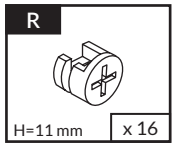
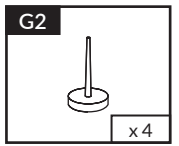
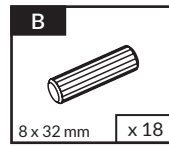
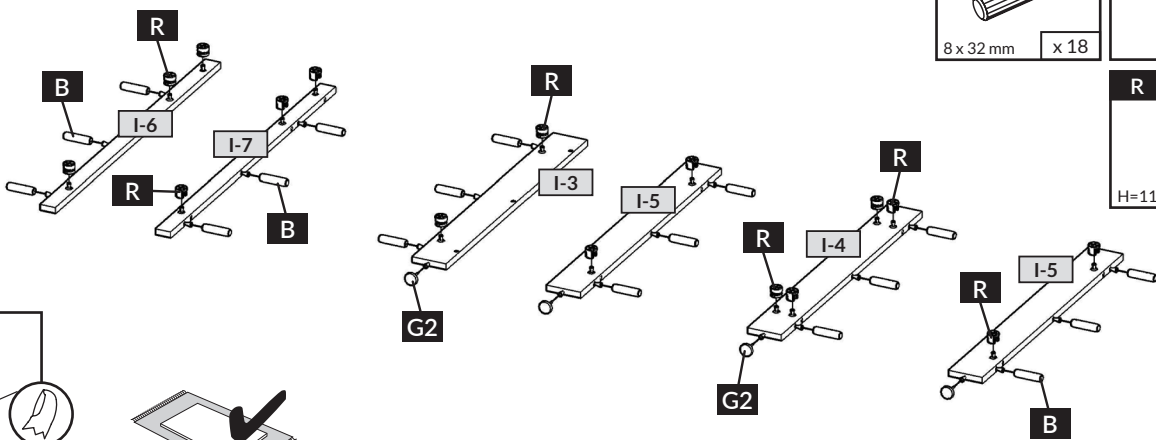
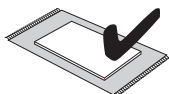
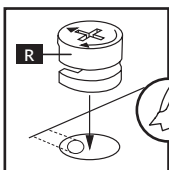




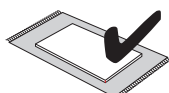
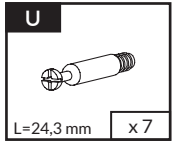
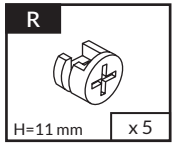
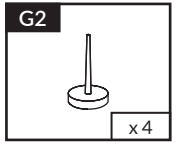
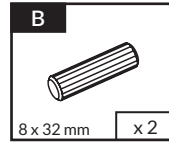
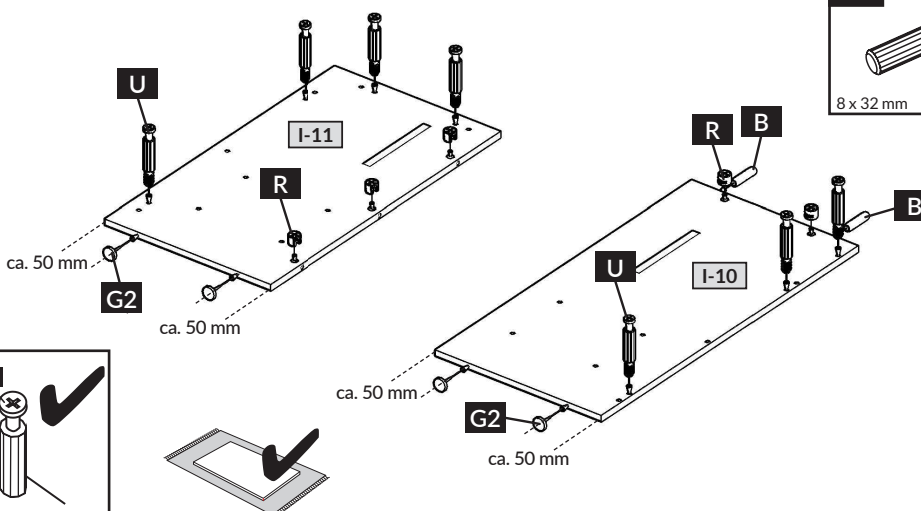
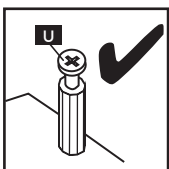
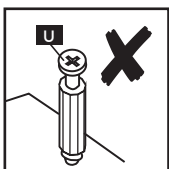
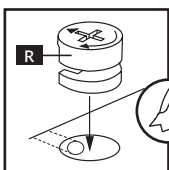
## 11

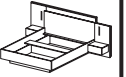


## 12

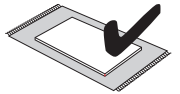
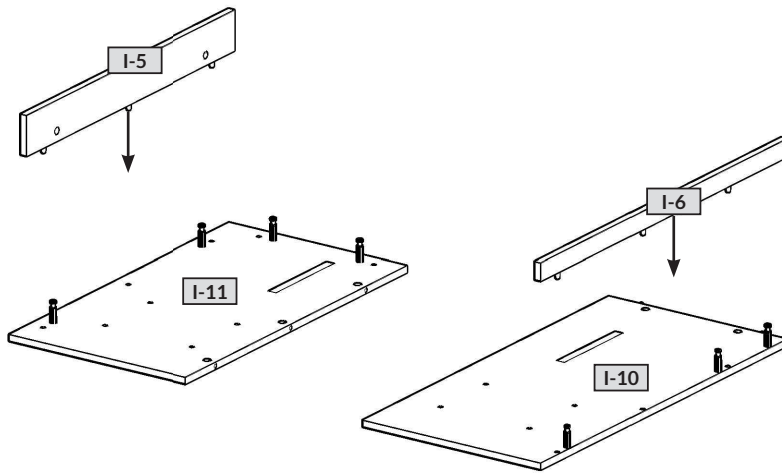


## 13

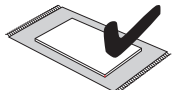
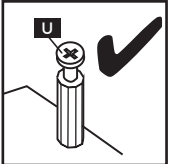
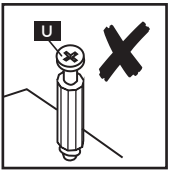
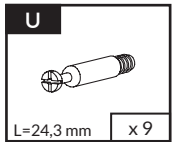
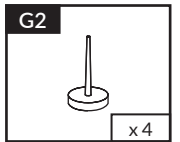
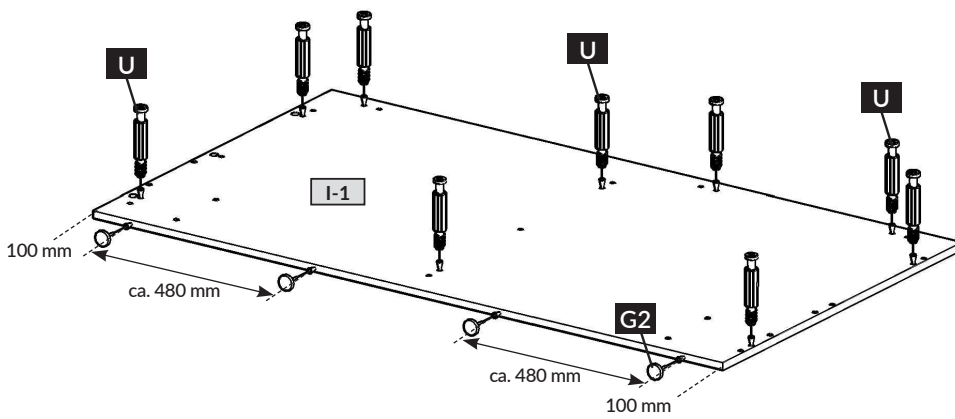




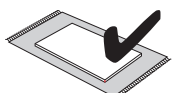
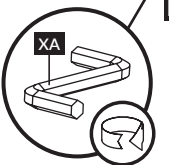
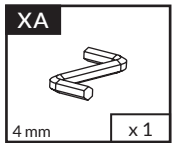
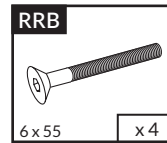
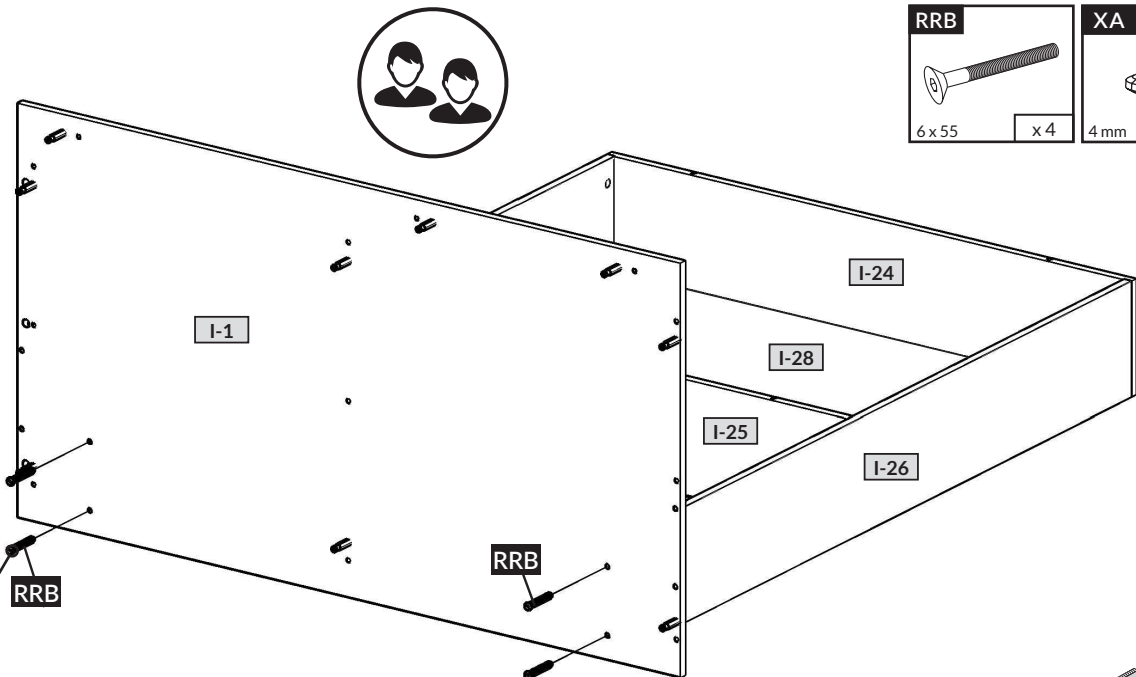
## 14

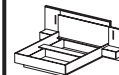


## 15

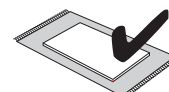
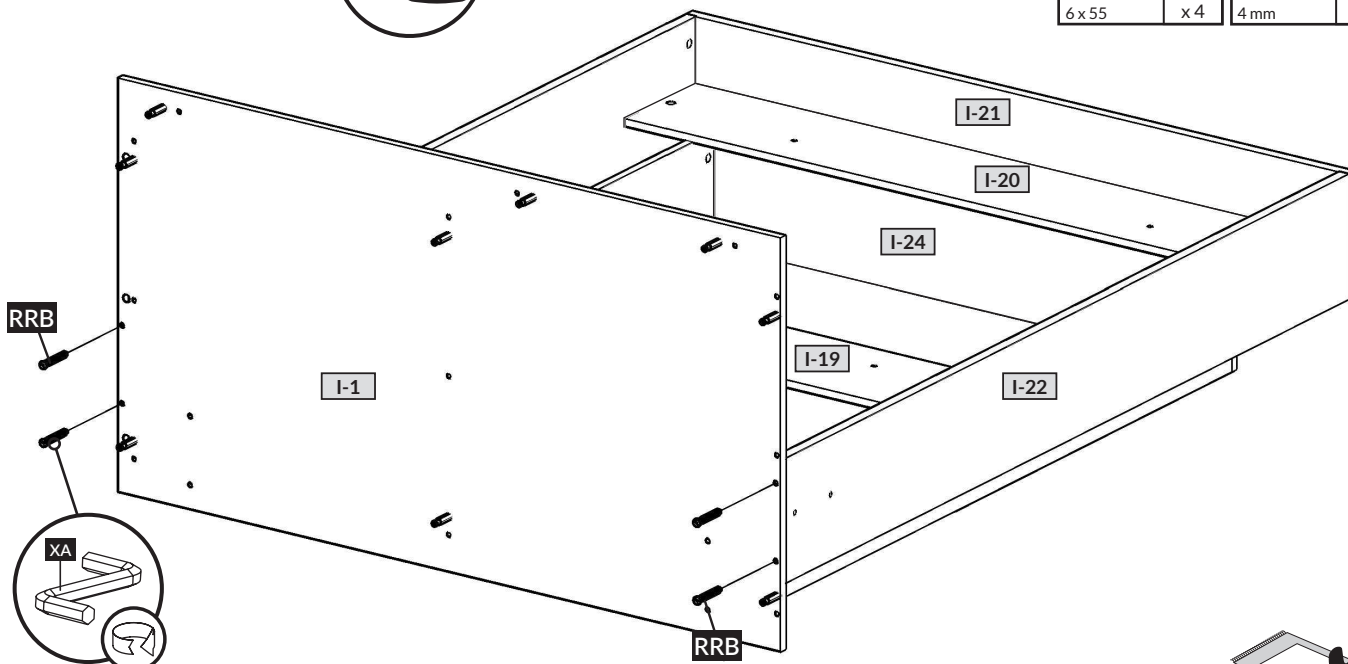
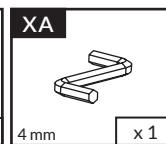
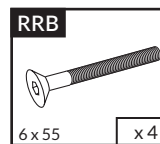


## 16

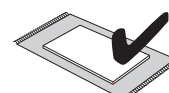
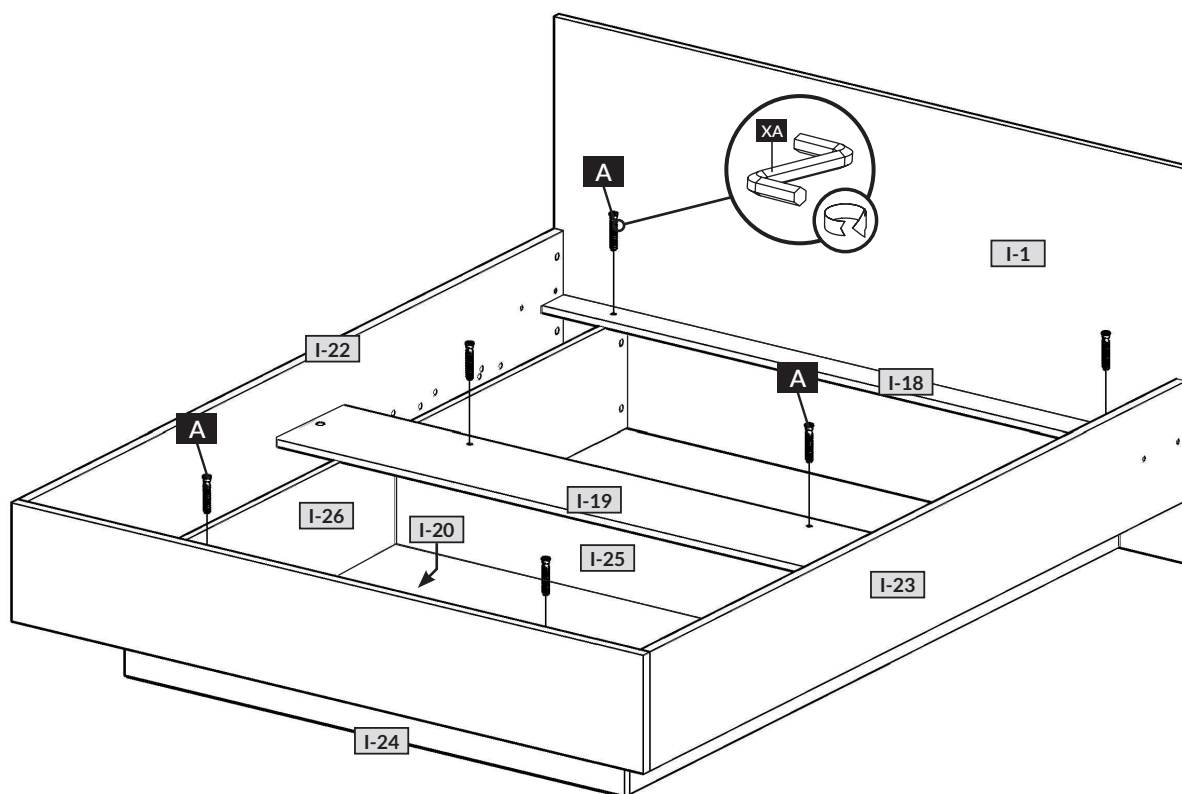
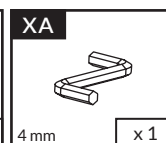
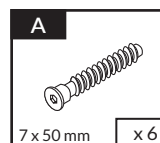


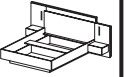


17



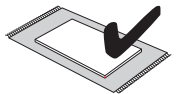
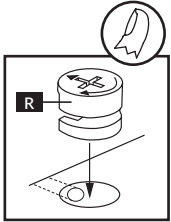
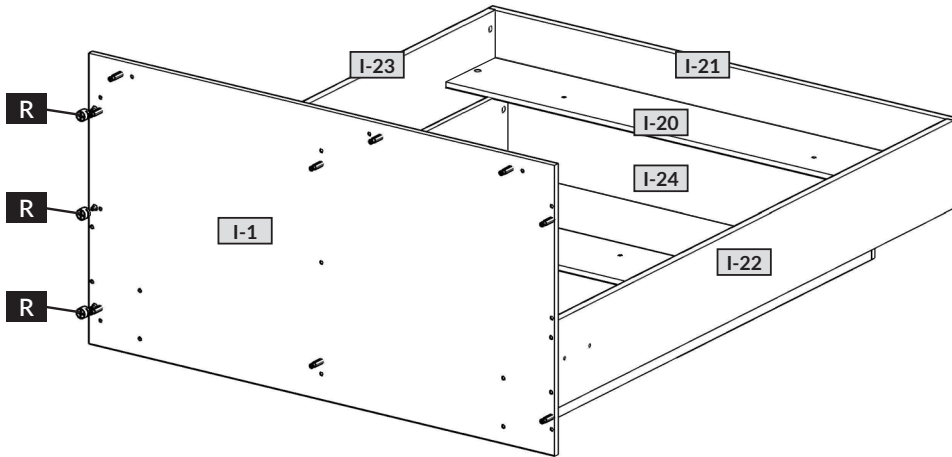
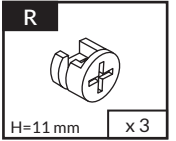
18



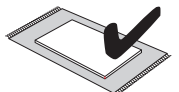
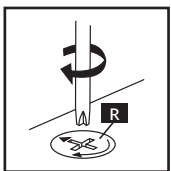
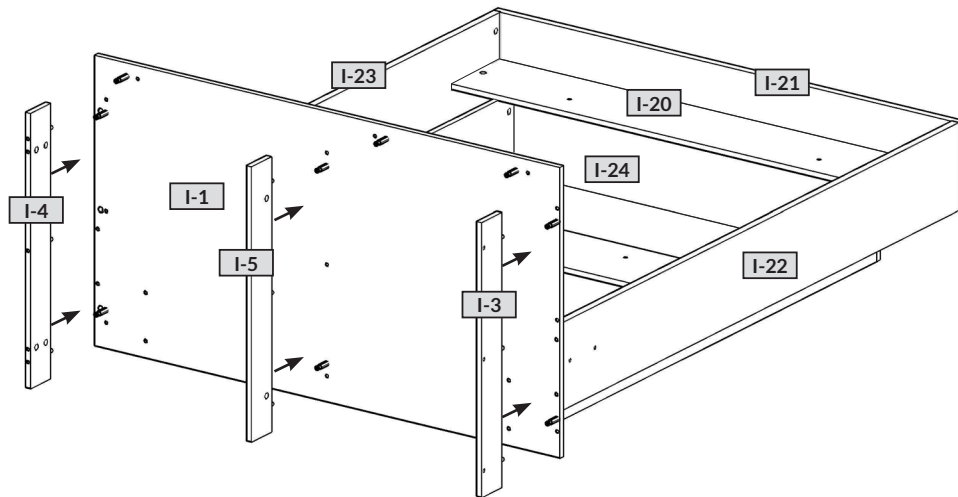


## 19

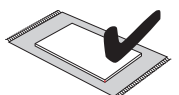
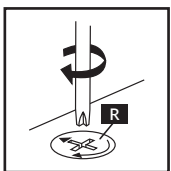
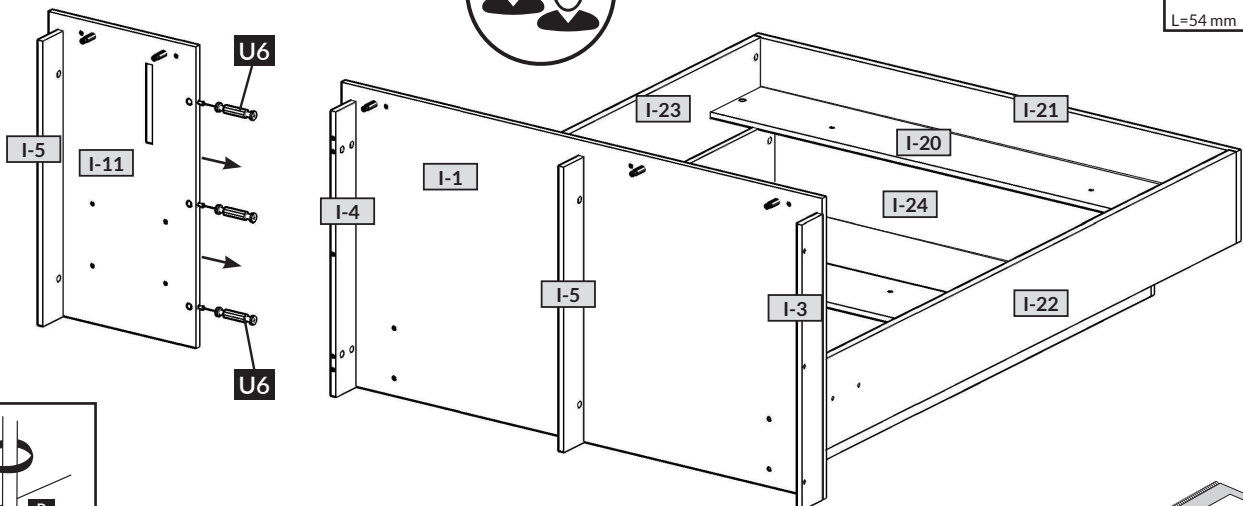
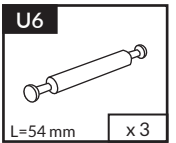
R

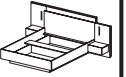


## 20

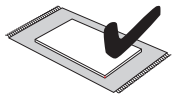
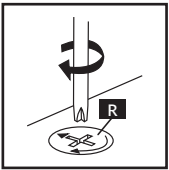
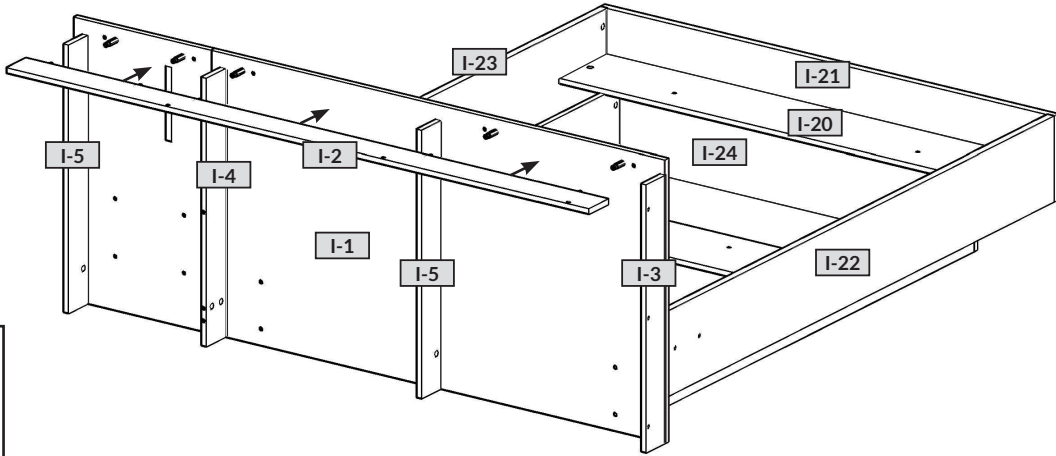


## 21

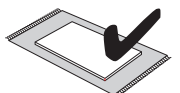
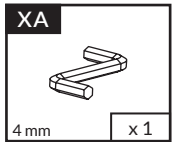
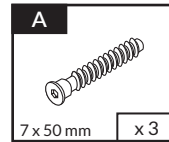
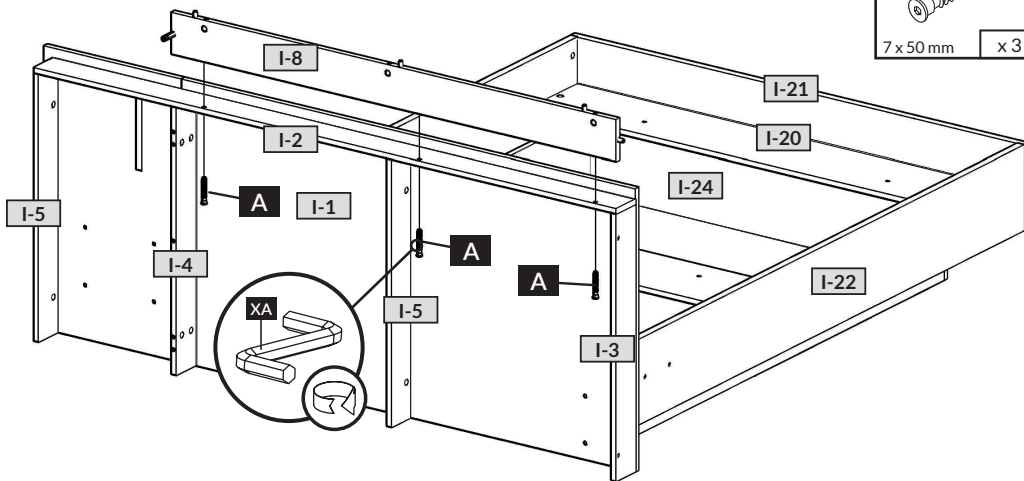




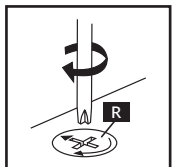
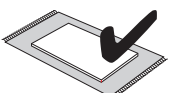
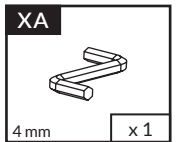
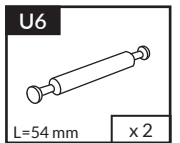
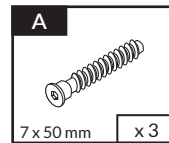
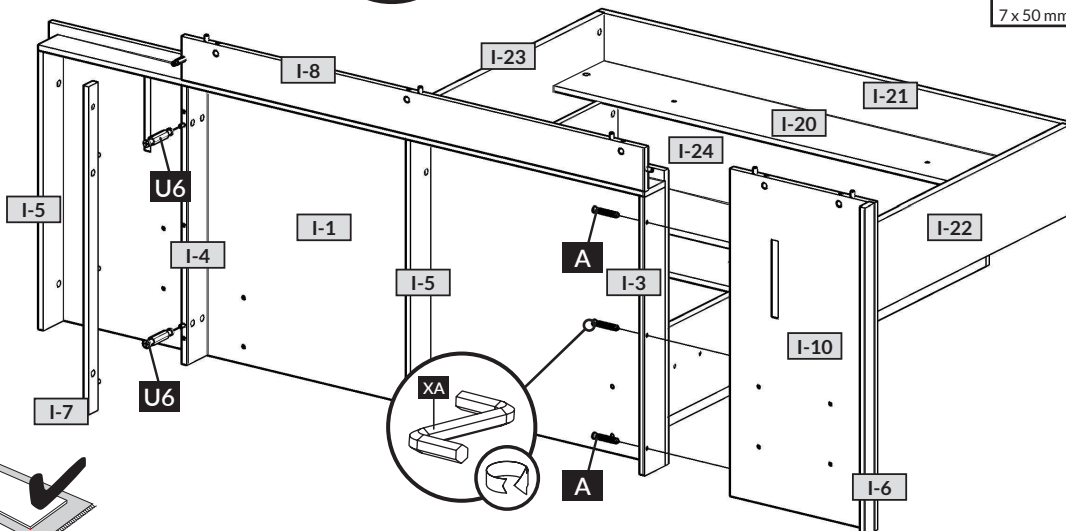
## 22

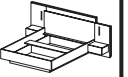


## 23

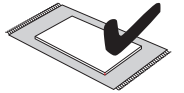
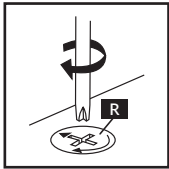
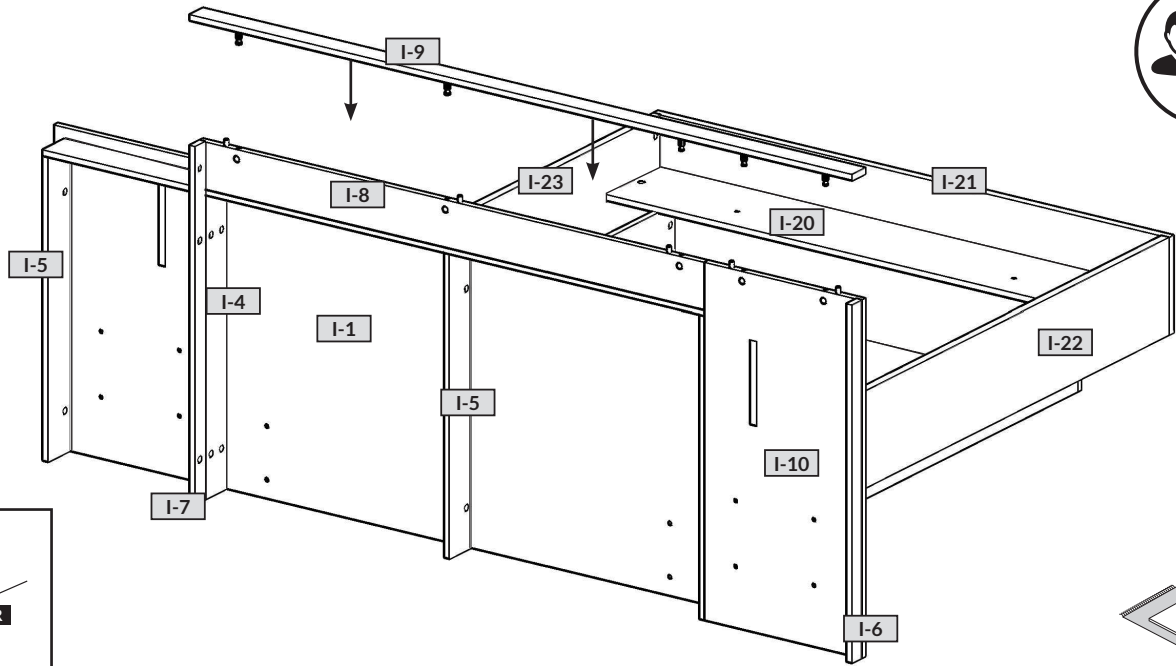


## 24

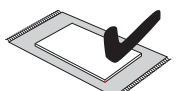
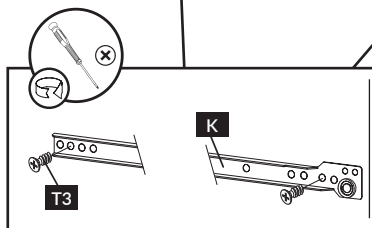
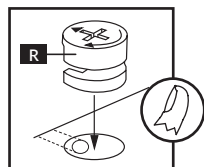
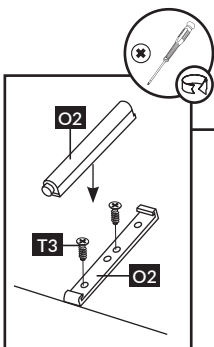
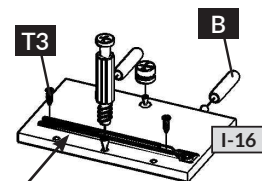
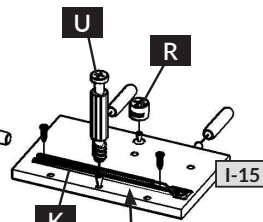
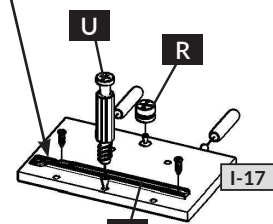
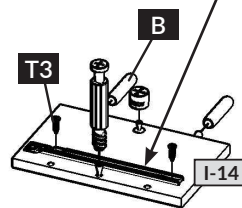
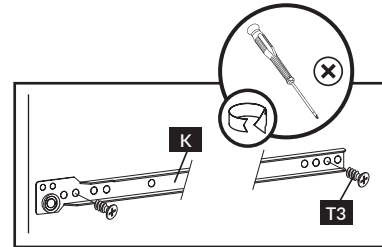
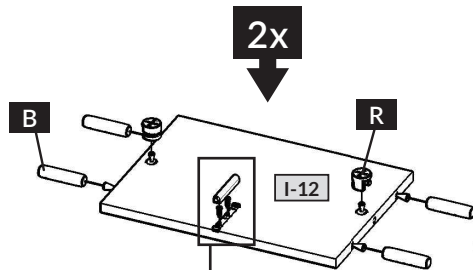
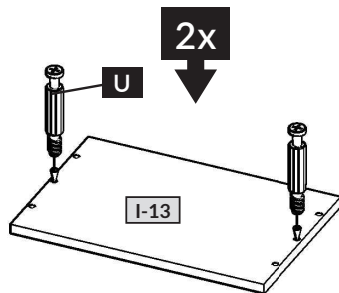
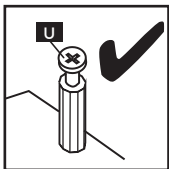
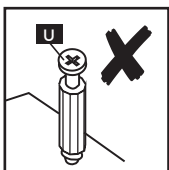
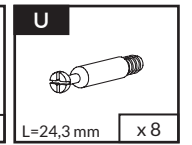
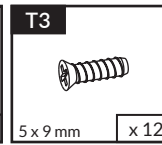
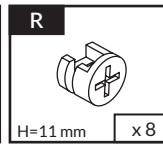
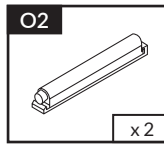
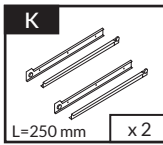
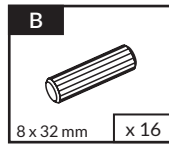




25

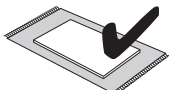
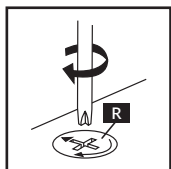
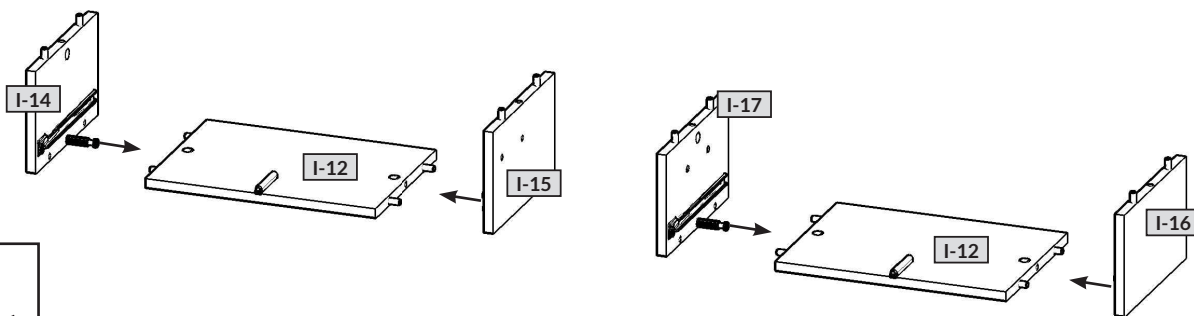


26

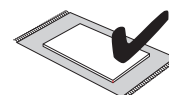
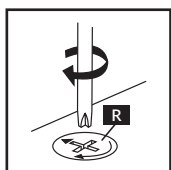
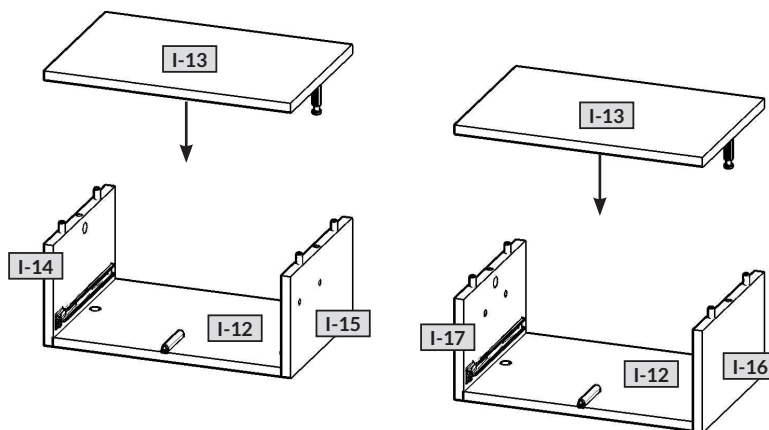




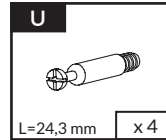
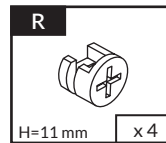
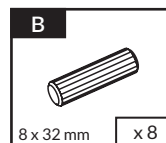
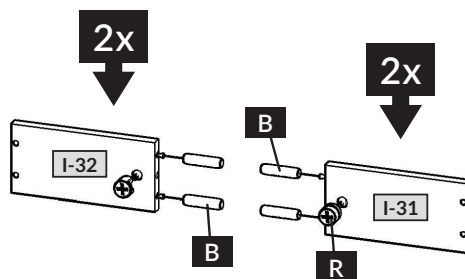
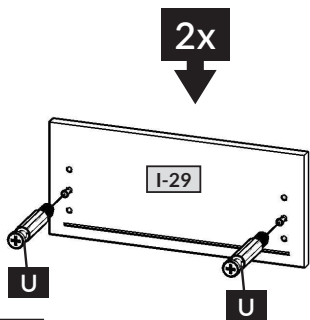
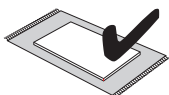
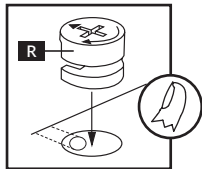
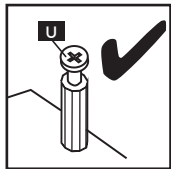
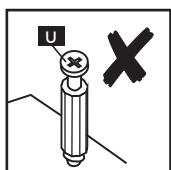
## 27



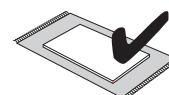
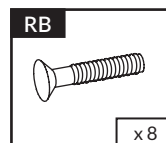
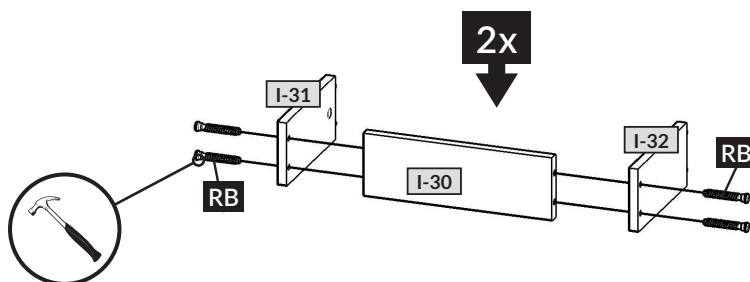
## 28

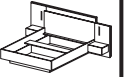


## 29



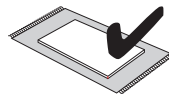
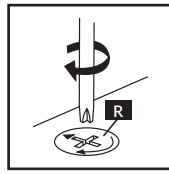
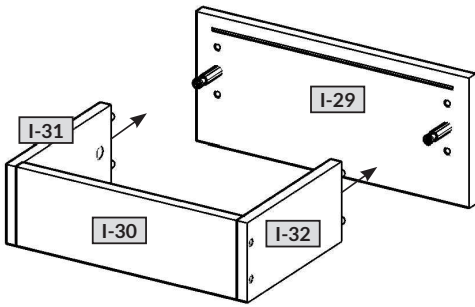
## 30





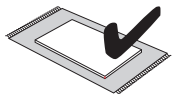
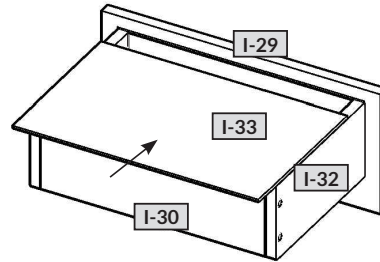
31

2x



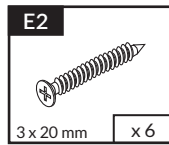
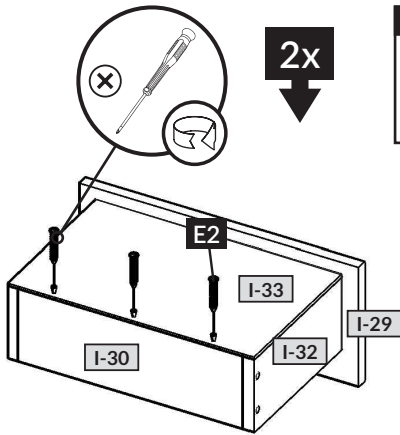
32

2x



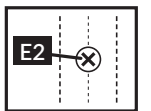
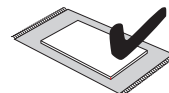
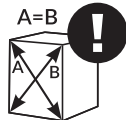
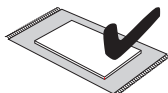
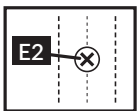
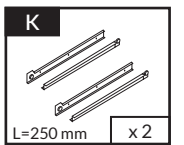
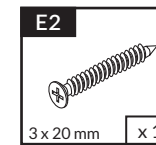
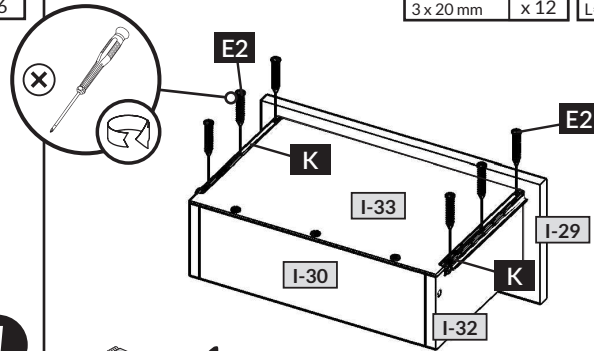
33

2x

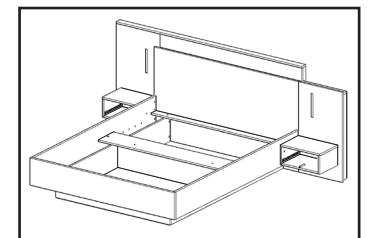
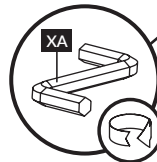
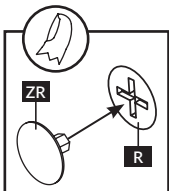
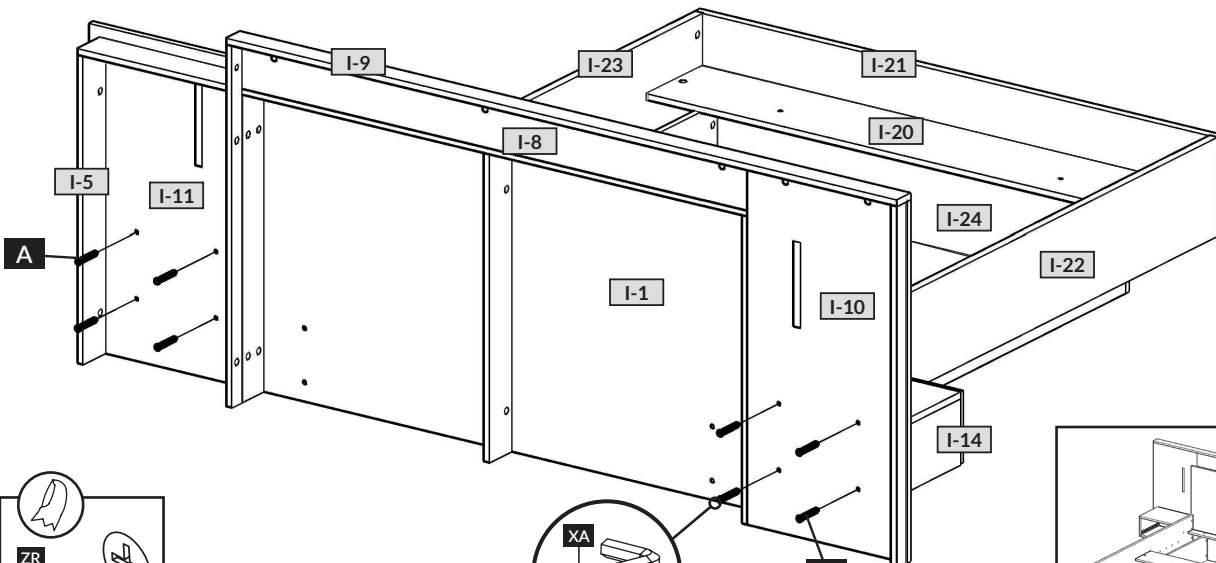
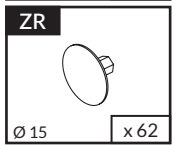
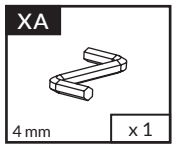
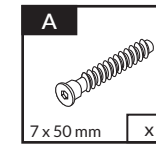


34

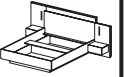
2x



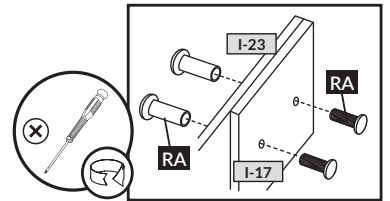
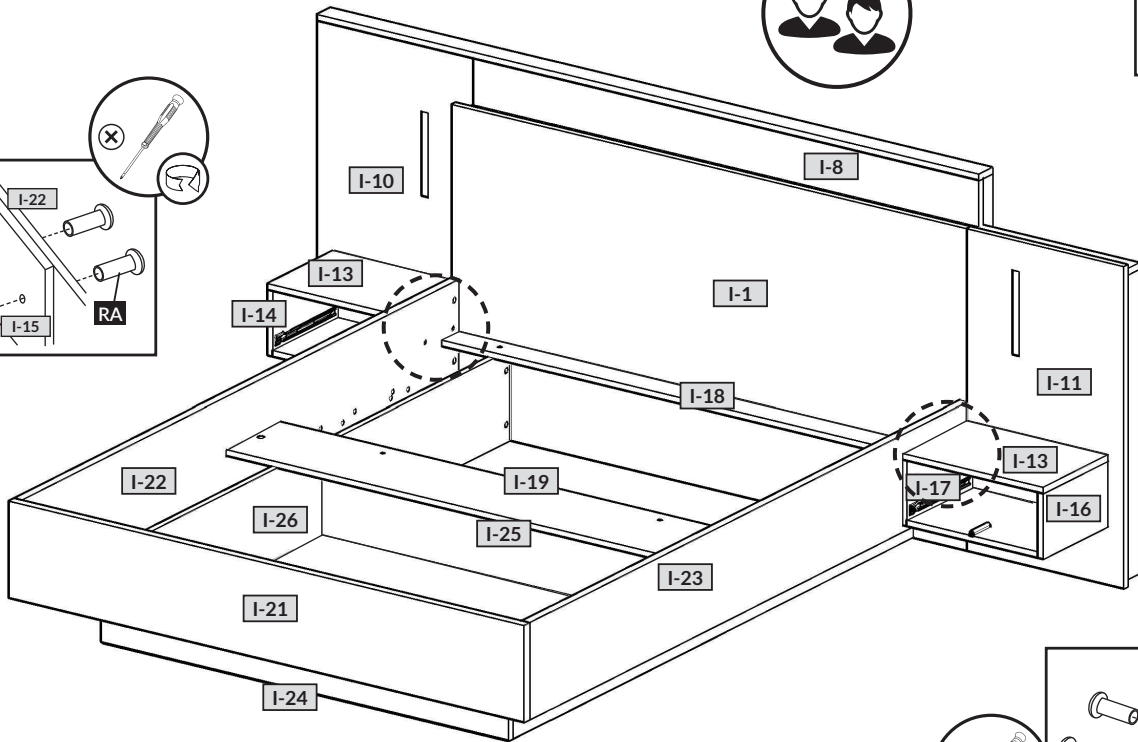
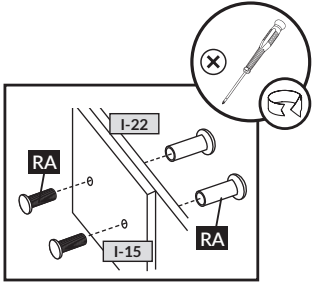
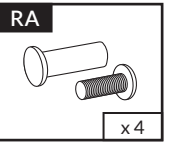
35



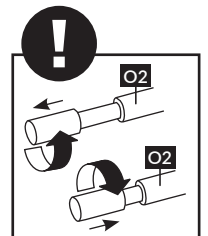
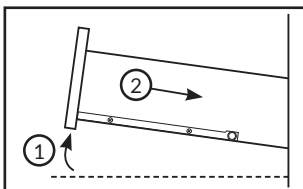
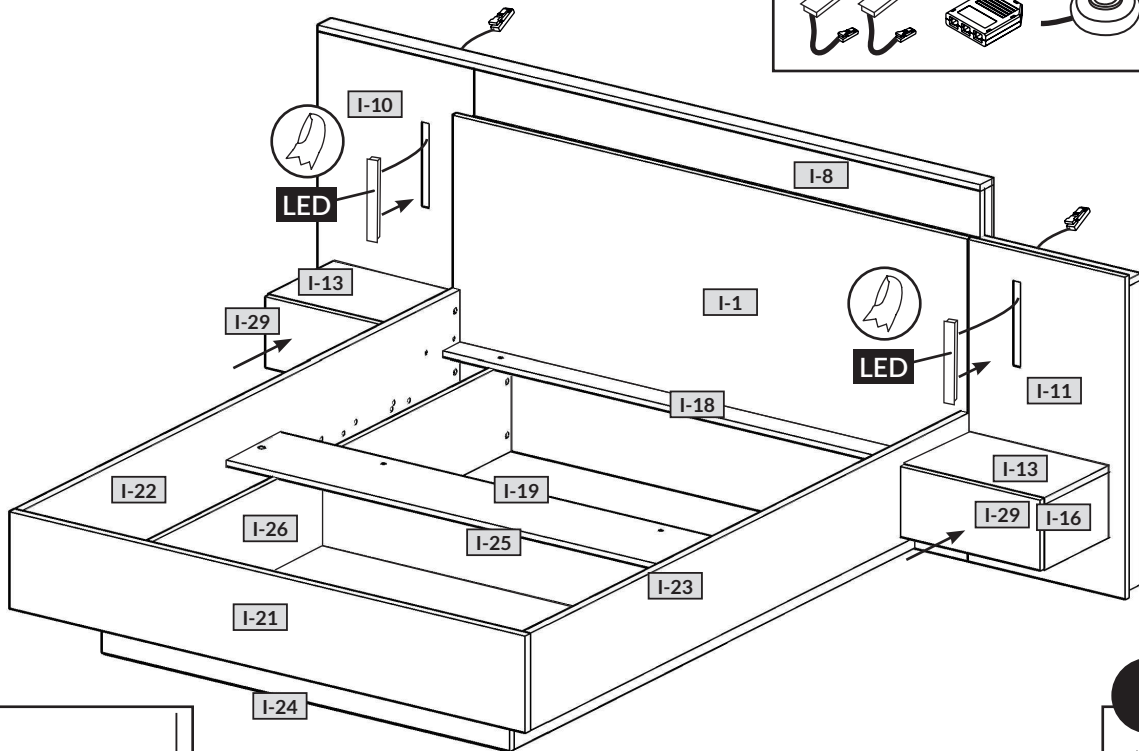
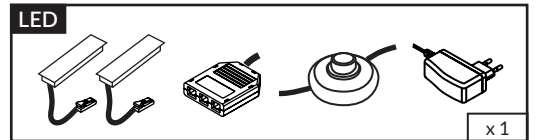


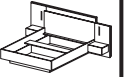


## 36



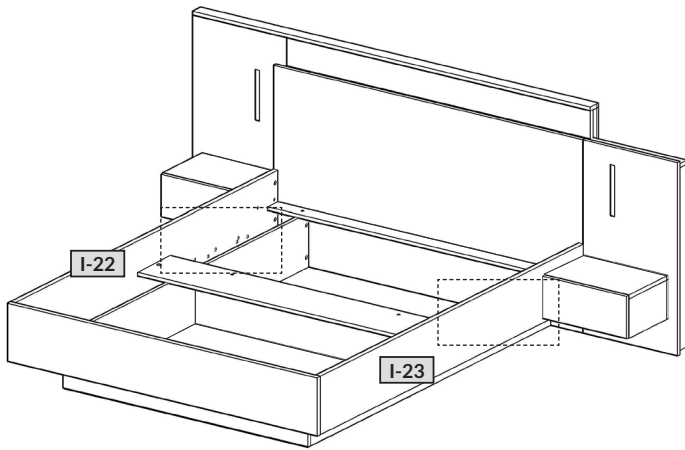
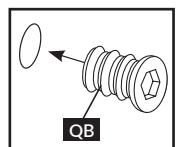
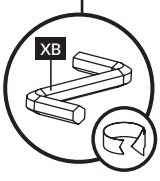
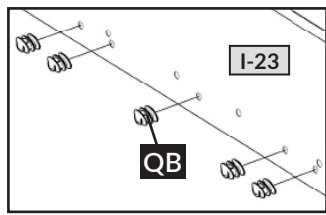
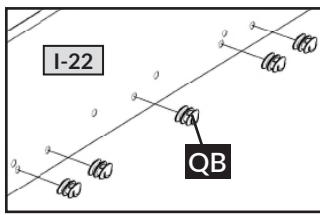
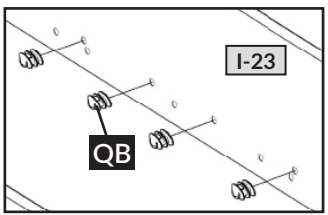
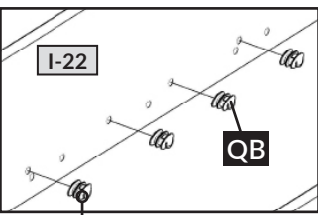
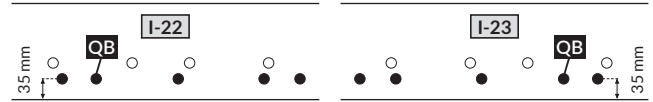
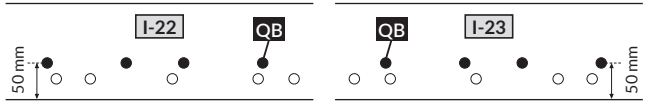
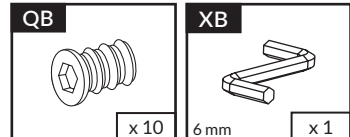
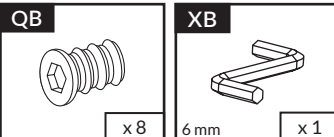
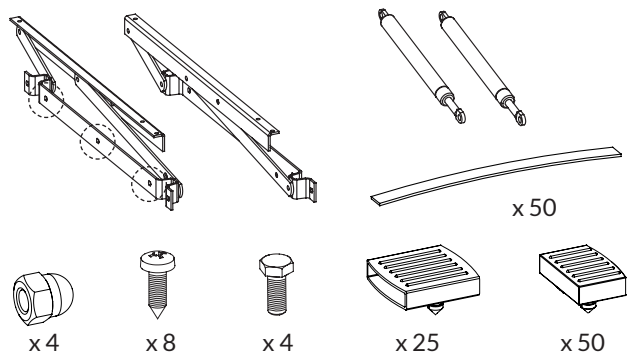
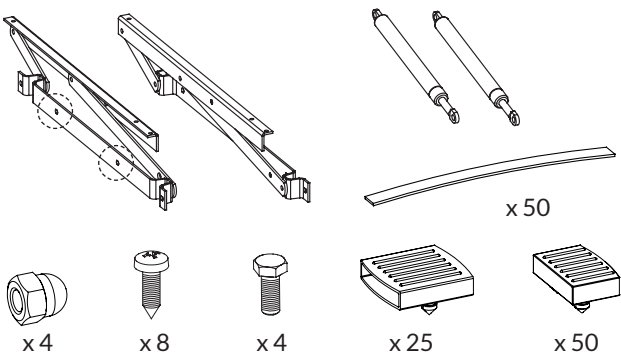
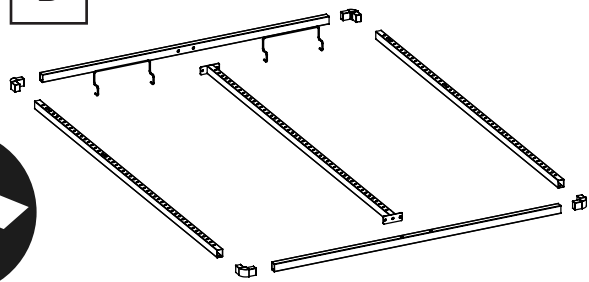
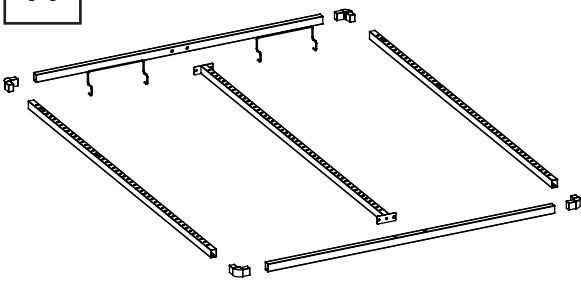
## 37

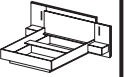




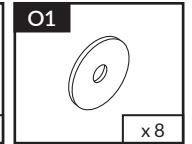
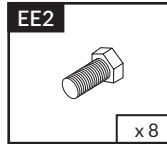
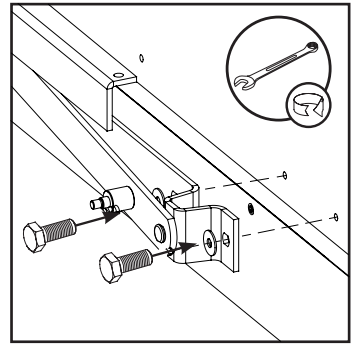
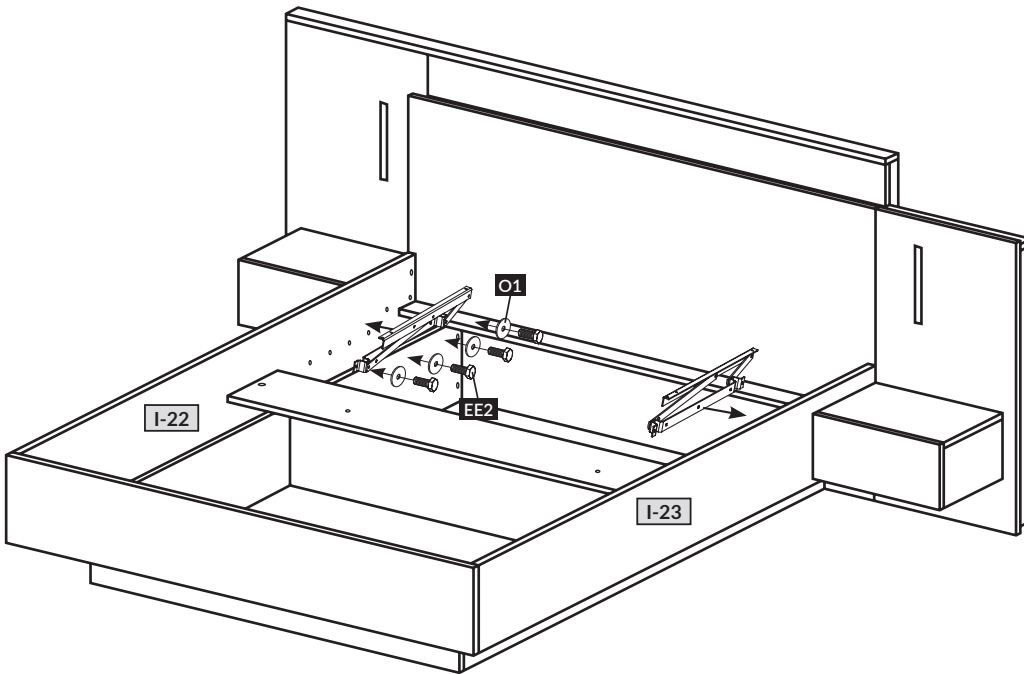
**A**

**B**

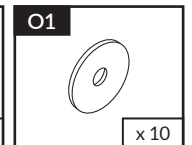
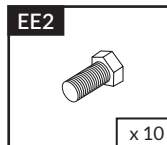
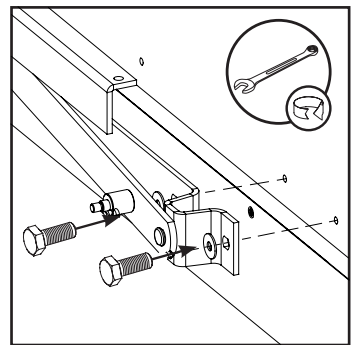
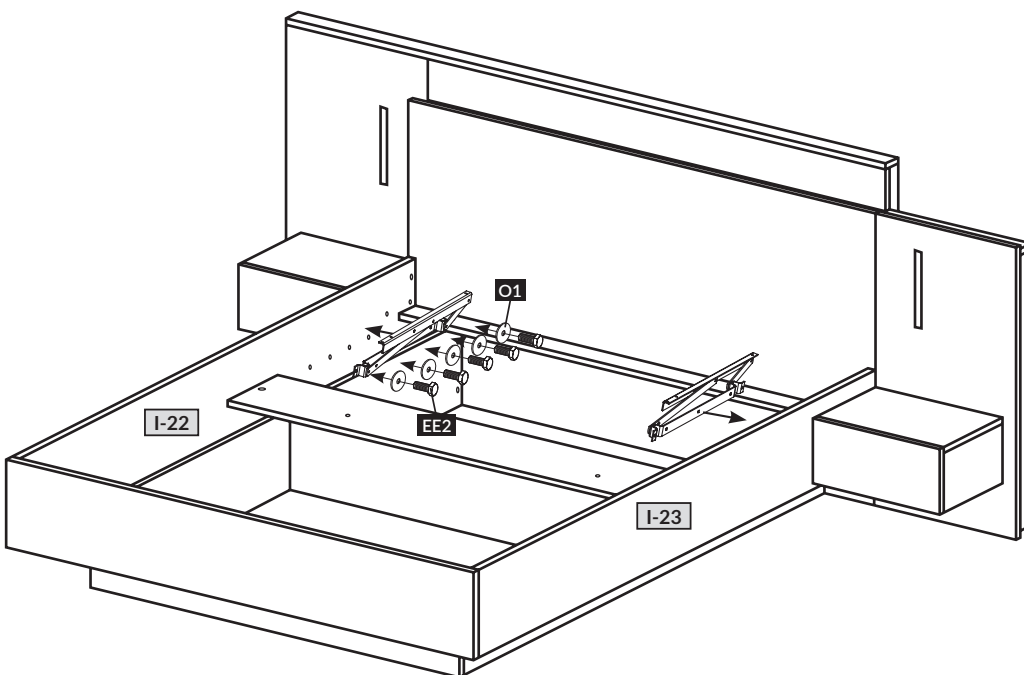




**A**



**B**



Name • Nom • Nome • Naam • Nazwa • Иméно  
• Názov • Név • Denumire • Isim • Извание

Nr • No • N° • Номер • Č • Sz

Typ • Type • Tip • Típus • Tipo • Tun

CUBE

— —

160

**D** Unser Direktservice für Beschlagteile  
Sollte Ihnen ein Beschlagteil fehlen, können Sie diese Servicekarte  
direct an die untenstehende Nummer senden. Wir können allerdings  
nur Beschlagteile auf diesem Weg verschicken. Sollen Sie eine andere  
Beanstandung an Ihrem Möbelstück haben, so wenden Sie sich bitte  
direkt an Ihr Möbelhaus.

**GB** Our direct order service for fitting  
If a fitting should be missing to you, you know this service map  
directly following number faxes. We can in this way send away  
however only fitting. If you should have another objection to your  
piece of furniture, then they turn please to your furniture house.

**CZ** Naše přímé služby pro kování  
Chybí-li vám nějaký díl z kování, můžete tuto servisní kartu odfaxovat  
přímo na níže uvedené číslo. Touto cestou však můžeme zoslat jen  
díly kování. Pokud byste reklamovali jiný díl nábytku, obraťte se přímo  
na svého prodejce nábytku.

**F** Bien étudier la notice de montage  
Repérez les pièces constituant votre meuble. Regroupez et contrôlez la  
quincaillerie. Munissez - vous de l'outillage nécessaire. Aménagez -  
vous une zone de montage. Procédez au montage. Ne jamais forcer  
les assemblages. Resserrez les vis après quelques temps d'usage.  
Gardez votre notice de montage, si une pièce venait à manquer, elle  
serait le plus clair moyen de communiquer avec votre magasin.

**I** Il nostro servizio diretto per l'ordine della ferramenta  
Nel caso vi mancassero dei pezzi, potete spedire fax questa carta di  
servizi direttamente al seguente numero. Per altri reclami al vostro  
mobile, potete rivolgervi al vostro mobilificio.

**BG** Директно обслужаване на електрични делци "Обзор"  
Ако ви недостига некои од делцима моливо вас да дојде  
наведени број посетите овај сервисни образац. На овај начин могу  
се доставит само делци. У случају да имате додатне приговоре везане  
уз комода најместаје моливо вас да се обраќате изравно трговини  
најместаје готје је исти купител.

**NL** Onze directservice voor losse onderdelen  
Wanneer er een onderdeel mist kunt u deze servicekaart direct aan  
onderstaand faxnummer sturen. Wij kunnen alleen langs deze weg  
onderdelen versturen. Mocht u een ander probleem aan uw meubel  
hebben verzeken wij u contact op te nemen met uw meubeldealer.

**PL** Nasz bezpośredni serwis części montażowych  
Jeżeli brakuje części koniecznych do montażu, prosimy o przesłanie  
nam tej karty serwisowej na niżej podany numer faxu. Możemy w ten  
sposób przysłać państwu tylko brakujące części. W przypadku innych  
objawów dotyczących mebla, prosimy o zgłoszenie ich do salonu  
meblowego w którym został dokonany zakup.

**HR** Servis za okove  
U slučaju da nedostaje neki od dijelova molimo vas da na dođe  
navedeni broj posetite ovaj servisni obrazac. Na ovaj način mogu  
se dostaviti samo okovi. U slučaju da imate dodatne prigovore vezane  
uz komad namještaja molimo vas da se obratite izravno trgovini  
namještaja gdje je isti kupljen.

**HU** Direktszolgáltatunk vasalattal esztén  
Ha hiányzik egy vasalat, ezt a kártyát közvetlenül elfaxolhatja az alább  
található faxszáma. Azonban csak vasalattal tudunk így küldeni.  
Amennyiben másféle reklamációt áll fenn bútoráruhábját illetően,  
forduljon közvetlenül a bútorházzal.

**SK** Naše priamy servis pre časťi kovania  
Ak by Vám chýbala nejaká časť kovania, môžete poslať túto servisnú  
kártyu poslať faxom priamo na nižšie uvedené faxové číslo. Díly  
kovania vieme poslať iba týmto spôsobom. Ak by ste mali inú  
reklamáciu ohľadom Vášho nábytku, obraťte sa priamo na Vašu  
predajnú nábytku.

**SLO** Naše direktno služne storitve za okovje  
Ce vam manjka kakšno okovje, lahko to servisno kartico pošljete po  
faksu direktno na spodnjo številko. Po tej poti vam lahko pošljemo  
samo okovje. Če želite reklamirati kakšen drug del pohištva, se obrnite  
neposredno na vašo trgovino pohištva.

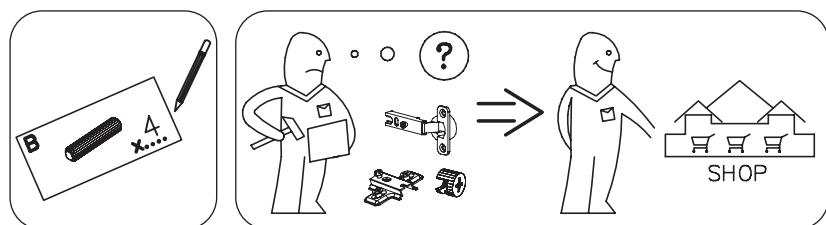
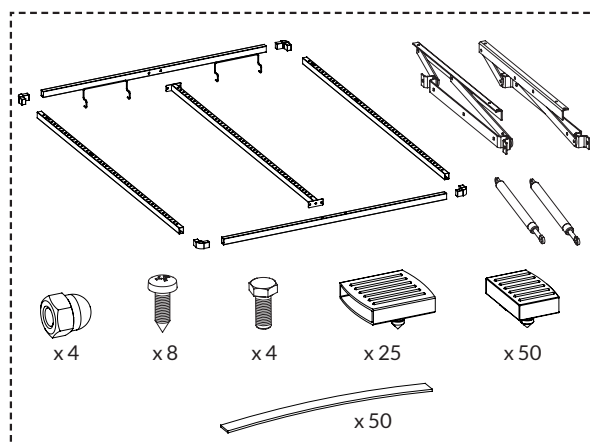
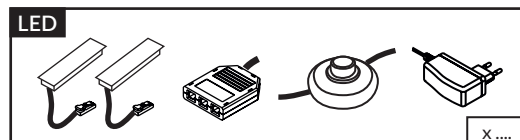
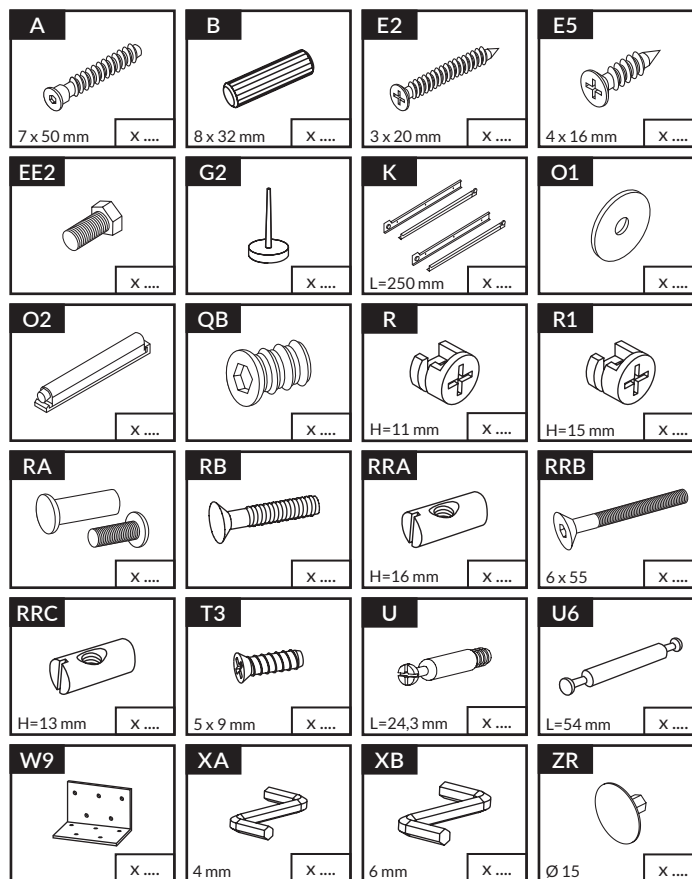
**RO** Service-ul nostru direct pentru feronerie  
In cazul in care va lipsesc o piesa de feronerie puteti sa trimitezi  
direct acest card de service pe fax la numarul de mai jos. Noi nu  
putem expedia piese de feronerie decat pe acest fel de cale. Decat avezi o  
alta reclamatie referitoare la piesa de mobilier, atunci va rugam sa va  
adresezi direct la magazinul dvs. de mobilier.

**RUS** Наш прямой сервис для поставок фурнитуры  
Если окажется, что Вам не хватает того или иного элемента  
фурнитуры, Вы можете отправить сервисную карту по Факсу  
непосредственно на нижеприведенный номер. Однако, таким  
образом мы можем пересылать лишь фурнитуру. Если же у Вас  
возникнут иные претензии относительно приобретенной мебели,  
пожалуйста, обращайтесь непосредственно в организацию,  
осуществившую продажу.

**S** Vår direktservice för beslagdelar  
Om du saknar en beslagdel kan du faxa detta servicekort direkt till  
numret som anges ned. Tänk på att detta är den enda möjligheten att  
skicka beslagdelar till dig. Om du vill reklamera din möbel av en  
annan anledning måste du kontakta ditt möbelhus direkt.

**ES** Nuestro servicio directo para accesorios  
Si le falta algún accesorio, puede enviar esta tarjeta de servicio  
directamente a la siguiente dirección. No obstante, por este método  
solo podemos enviar accesorios. Si tiene alguna otra objeción sobre su  
mueble, consulte directamente con su mueblería.

**TR** Donatılar için doğrudan servisimiz  
Bir donatınız eksikse bu servis kartını doğrudan aşağıda bulunan  
adrese doğrudan mail yazabilirsiniz. Sadece bu yolla donatıları  
gönderebiliriz. Mobilyanızda başka şikayetleriniz varsa lütfen doğrudan  
mobilya satıcınıza danışın.



Name • Nom • Nome • Naam • Nazwa • Jméno • Názov • Név • Denumire • Isim • Название

Nr • No • N° • Номер • Č • Sz

Typ • Type • Tip • Típus • Tipo • Tun

CUBE

--

160

**D** Unser Direktservice für Beschlagteile  
Sollte Ihnen ein Beschlagteil fehlen, können Sie diese Servicekarte direkt an die untenstehende Nummer senden. Wir können allerdings nur Beschlagteile auf diesem Weg verschicken. Sollen Sie eine andere Beanstandung an Ihrem Möbelstück haben, so wenden Sie sich bitte direkt an Ihr Möbelhaus.

**GB** Our direct order service for fitting  
If a fitting should be missing to you, you know this service map directly following number faxes. We can in this way send away however only fitting. If you should have another objection to your piece of furniture, then they turn please to your furniture house.

**CZ** Naše přímé služby pro kování  
Chybí-li vám nějaký díl z kování, můžete tuto servisní kartu odfaxovat přímo na níže uvedené číslo. Touto cestou však můžeme zoslat jen díly kování. Pokud byste reklamovali jiný díl nábytku, obraťte se přímo na svého prodejce nábytku.

**F** Bien étudier la notice de montage  
Reserrer les pièces consultant votre meuble. Regrouper et contrôler la quincaillerie. Munissez - vous de l'outillage nécessaire. Aménagez - vous une zone de montage. Procédez au montage. Ne jamais forcer les assemblages. Resserrez les vis après quelques temps d'usage. Garder votre notice de montage, si une pièce venait à manquer, elle serait le plus clair moyen de communiquer avec votre magasin.

**I** Il nostro servizio diretto per l'ordine della ferramenta  
Nel caso vi mancassero dei pezzi, potete spedire fax questa carta di servizi direttamente al seguente numero. Per altri reclami al vostro mobile, potete rivolgervi al vostro mobilificio.

**BG** Директно обслужаване на едници от типа "Обзор"  
Ако ви липнева един или повече от едници, можете директно да изпратите тази сервисна карта на номерите по-долу. По този начин можем да ви изпратим само едници. Ако имате друга претензия относно мебелта, моля, обърнете се директно към вашия магазин.

**NL** Onze directservice voor losse onderdelen  
Wanneer er een onderdeel mist kunt u deze servicekaart direct aan onderstaand faxnummer sturen. Wij kunnen alleen langs deze weg onderdelen versturen. Mocht u een ander probleem aan uw meubel hebben verzoeken wij u contact op te nemen met uw meubeldealer.

**PL** Nasz bezpośredni serwis części montażowych  
Jeżeli brakuje części koniecznych do montażu, prosimy o przesłanie nam tej karty serwisowej na niżej podany numer faxu. Możemy w ten sposób przysłać państwu tylko brakujące części. W przypadku innych obiekacji dotyczących mebla, prosimy o zgłoszenie ich do salonu meblowego w którym został dokonany zakup.

**HR** Servis za okove  
U slučaju da nedostaje neki od dijelova molimo vas da na dolje navedeni Fax broj posaljete ovaj servisni obrazac. Na ovaj način mogu se dostaviti samo okovi. U slučaju da imate dodatne prigovore vezane uz komad namještaja molimo vas da se obratite izravno trgovini namještaja gdje je isti kupljen.

**HU** Direktszolgálatunk vasalatok esetén  
Ha hiányzik egy vasalat, ezt a kártyát közvetlenül elfaxolhatja az alább található faxszáma. Azonban csakis vasalatokat tudunk így küldeni. Amennyiben másféle reklamációt áll fenn bútorárbáját illetően, forduljon közvetlenül a bútorházaához.

**SK** Naše priamy servis pre časť kovania  
Ak by Vám chýbala nejaká časť kovania, môžete poslať túto servisnú kartu poslať faxom priamo na nižšie uvedené faxové c. slo. Díly kovania vieme poslať iba týmto spôsobom. Ak by ste mali inú reklamáciu ohľadom Vášho nábytku, obraťte sa priamo na Vašu predajnú nábytku.

**SLO** Naše direktno služne storitve za okovje  
Ce vam manjka kakšno okovje, lahko to servisno kartico pošljete po faxu direktno na spodnjo številko. Po tej poti vam lahko pošljemo samo okovje. Če želite reklamirati kakšen drug del pohištva, se obrnite neposredno na vašo trgovino pohištva.

**RO** Service-ul nostru direct pentru feronerie  
In cazul in care va lipsesc o piesa de feronerie puteti sa trimitezi direct acest card de service pe fax la numarul de mai jos. Noi nu putem expedia piese de feronerie decat pe acestul cale. Decat avegi o alta reclamatie referitoare la piesa de mobilier, atunci va rugam sa va adresati direct la magazinul dvs. de mobilier.

**RUS** Наш прямой сервис для поставок фурнитуры  
Если окажется, что Вам не хватает того или иного элемента фурнитуры, Вы можете отправить сервисную карту по Факсу непосредственно на нижеприведенный номер. Однако, таким образом мы можем пересылать лишь фурнитуру. Если же у Вас возникнут иные претензии относительно приобретенной мебели, пожалуйста, обращайтесь непосредственно в организацию, осуществляющую продажу.

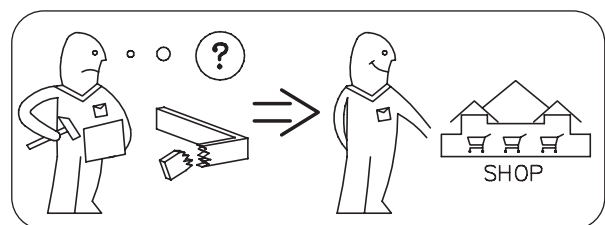
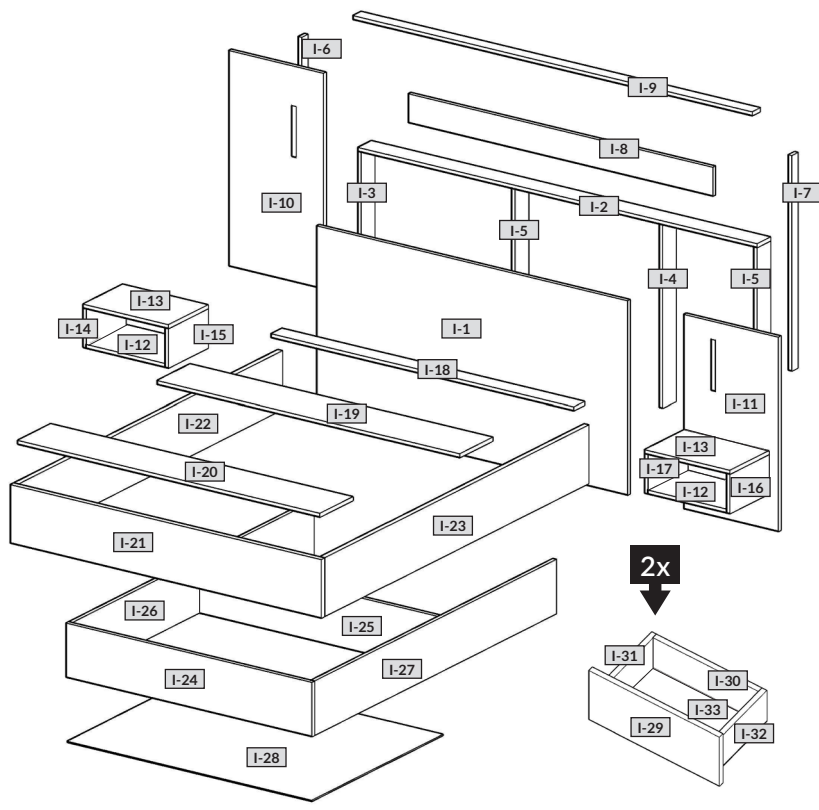
**S** Vår direktservice för beslagdelar  
Om du saknar en beslagdel kan du faxa detta servicekort direkt till numret som anges ned. Tänk på att detta är den enda möjligheten att skicka beslagdelar till dig. Om du vill reklamera din möbel av en annan anledning måste du kontakta ditt möbelhus direkt.

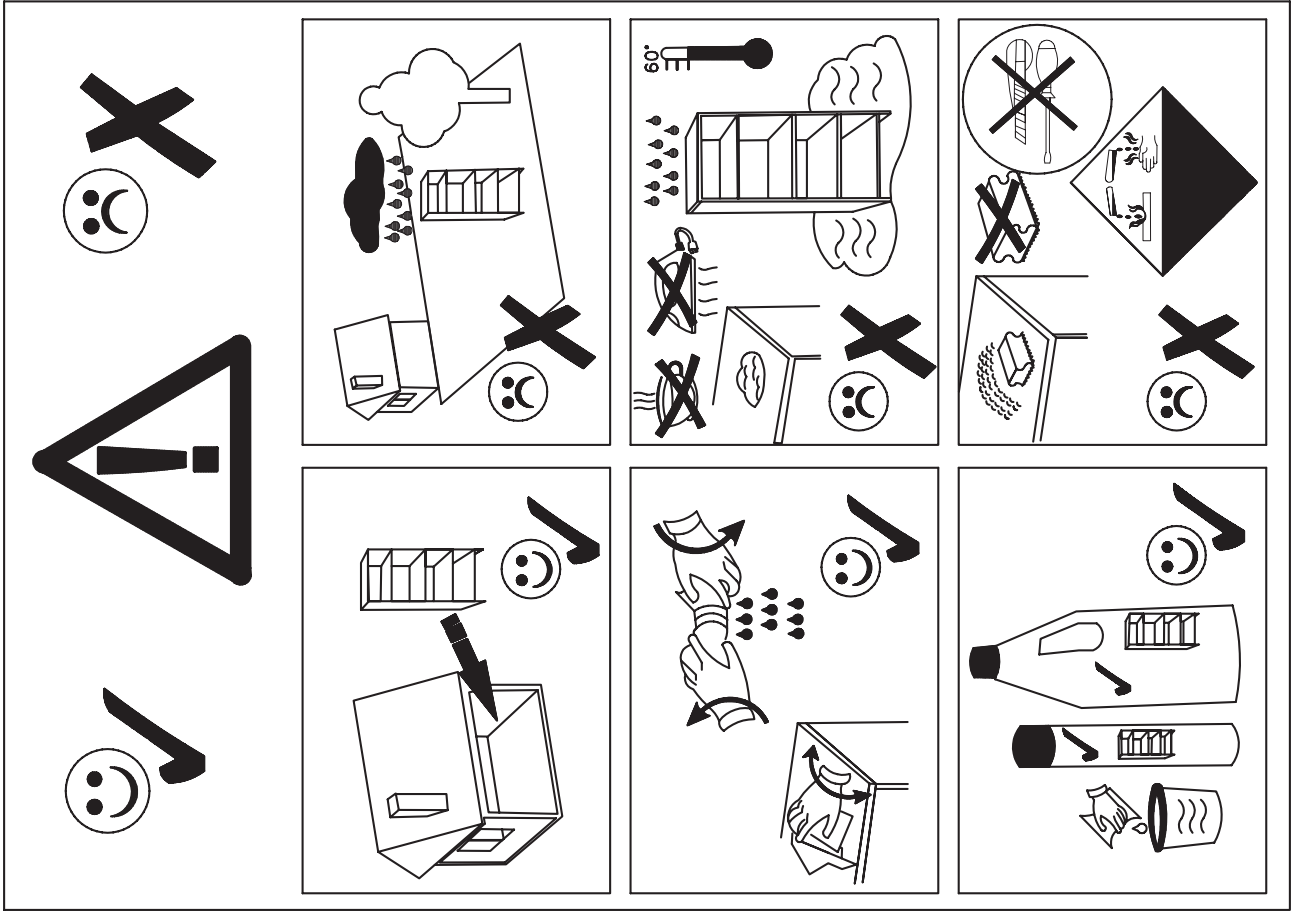
**ES** Nuestro servicio directo para accesorios  
Si le falta algún accesorio, puede enviar esta tarjeta de servicio directamente a la siguiente dirección. No obstante, por este método solo podemos enviar accesorios. Si tiene alguna otra objeción sobre su mueble, consulte directamente con su mueblería.

**TR** Donatilar için doğrudan servisimiz  
Bir donatınız eksikse bu servis kartını doğrudan aşağıda bulunan adrese doğrudan mail yazabilirsiniz. Sadece bu yolla donatılar gönderilebilir. Mobilyanızda başka şikayetleriniz varsa lütfen doğrudan mobilya satıcınıza danışın.

nr	↔ [mm]	↓ [mm]	↗ [mm]	Menge	Colli
I-1	900	1644	16	x 1	1/2
I-2	2112	100	16	x 1	2/2
I-3	852	100	16	x 1	1/2
I-4	852	100	16	x 1	2/2
I-5	852	100	16	x 2	1/2
I-6	1000	44	16	x 1	2/2
I-7	1000	44	16	x 1	2/2
I-8	132	1612	16	x 1	2/2
I-9	2112	60	16	x 1	2/2
I-10	1000	500	16	x 1	1/2
I-11	900	500	16	x 1	1/2
I-12	418	300	16	x 1	1/2
I-13	450	300	16	x 2	2/2
I-14	184	300	16	x 1	2/2
I-15	184	300	16	x 1	2/2
I-16	184	300	16	x 1	2/2
I-17	184	300	16	x 1	2/2

nr	↔ [mm]	↓ [mm]	↗ [mm]	Menge	Colli
I-18	1600	80	16	x 1	1/2
I-19	1600	250	16	x 1	1/2
I-20	1600	250	16	x 1	1/2
I-21	1645	272	22	x 1	2/2
I-22	2022	270	22	x 1	2/2
I-23	2022	270	22	x 1	2/2
I-24	1301	250	16	x 1	1/2
I-25	1268	250	16	x 1	1/2
I-26	1850	250	16	x 1	2/2
I-27	1850	250	16	x 1	2/2
I-28	1296	1002	3	x 1	1/2
I-29	446	196	16	x 2	1/2
I-30	361	120	16	x 2	2/2
I-31	250	120	16	x 2	2/2
I-32	250	120	16	x 2	2/2
I-33	392	256	3	x 2	1/2





 <b>Achtung • Opgelet • Uwaga • Dikkat • Внимание • Attention • Upozorneni • Figeylem • Allenzione • Atentie</b> 	
<b>D</b>	Überschreiten Sie die angegebenen Maximalbelastungen nicht. Andernfalls kann das Möbelstück beschädigt oder zerstört werden.
<b>GB</b>	Do not exceed the maximum loads specified. Otherwise, the furniture may sustain damage or be irreparably damaged.
<b>NL</b>	Overschrijd de aangegeven maximale belastingen niet. Anders kan het meubelstuk worden beschadigd of vernield.
<b>PL</b>	Nie wolno przekraczać podanych maksymalnych wartości obciążenia. W innym przypadku można mebel uszkodzić lub zniszczyć.
<b>TR</b>	Belirtilen azami yuk degerini asmayiniz, aksi taktirde mobilya parçasi zarar gorebilir veya kullanilamaz hale gelebilir.
<b>RU</b>	Не допускаемся превышать указанные максимальных нагрузок. В противном случае возможно повреждение или разрушение мебели.
<b>FR</b>	Ne dépassez pas les charges maximum indiquées. Sinon, le meuble peut être endommagé ou détruit.
<b>CZ</b>	Nepřekračujte uvedená maximální zatížení. V opačném případě může dojít k poškození nebo zničení nábytku.
<b>HU</b>	Tartsa be az engedélyezett maximális terhelhetőséget/teljesítményt. Különben a bútor és annak alkotórészei megsérülhetnek, tönkře mehetnek.
<b>IT</b>	Non superare il carico massimo indicato. Altrimenti il mobile rischia di rovinarsi o frantumarsi.
<b>RO</b>	Nu depasiti solicitariile maxime specificate. Altfel puteti sa deteriorati sau sa distrugeti piesa de mobilier.
<b>SK</b>	Neprekröčte uvedené maximálne zaťaženia. V opačnom prípade sa môže nábytok poškodiť alebo zničiť.
<b>D</b>	Die Befestigung des Möbelstückes an der Wand muss von einer fachkundigen Person vorgenommen werden, da für die Montage an die Wand angepasste Dübel erforderlich sind.
<b>GB</b>	A qualified professional is required when mounting furniture to the wall since dowels corresponding to the wall are required for this.
<b>NL</b>	Een vakkundige persoon dient het meubelstuk aan de muur te bevestigen; voor de montage aan de muur zijn immers aangepaste pluggen vereist.
<b>PL</b>	Montowanie mebla do ściany mogą przeprowadzić wyłącznie wykwalifikowane osoby, z uwagi na zastosowanie odpowiednio dopasowanych kołków do rodzaju ściany.
<b>TR</b>	Mobilya parçasının duvara sabitlemesi; duvar montajı için özel uyarlannmış dübeller gerektirdiğinden bu it sadece bu konuda uzman bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir.
<b>RU</b>	Поскольку для монтажа на стене необходимо использовать специальные дюбели, мебель должна быть закреплена на стене квалифицированными персоналом.
<b>FR</b>	La fixation du meuble contre le mur doit être effectuée par une personne compétente car, pour le montage mural, il faut utiliser des chevilles adaptées.
<b>CZ</b>	Montáž nábytku na stěnu musí provést odborník, protože k montáži na stěnu jsou zapotřebí upravené hmoždinky.
<b>HU</b>	A bútorelemek falra rögzítését szakembernek kell végeznie, mert a rögzítéshez megfélelő tiplit kell használni.
<b>IT</b>	Il fissaggio del mobile alla parete deve essere eseguito esperte, dato che occorrono tasselli adeguati.
<b>RO</b>	Fixarea la perete a piesei de mobilier se realizeaza numai de catre personal competent, deoarece montajul de perete necesita dibluri adecvate.
<b>SK</b>	Upevnenie nábytku na stenu musí vykonať odborník, nakoľko sú pre montáž na stenu potrebné vhodné hmoždinky.







<b>DE</b>	Möbel aus Naturholz und Plattenwerkstoffen
<b>PL</b>	Mebel z drewna naturalnego oraz płyt drewnopochodnych
<b>NL</b>	Meubelen van natuurhout en plaatmateriaal
<b>GB</b>	Furniture made of natural wood and panel materials
<b>IT</b>	Mobili in legno naturale e materiali pannellati
<b>FR</b>	Meuble en bois naturel et plaque en dérivé du bois

## DE

**Liebe Kundin,**
**lieber Kunde,**
wir dank Ihnen Bestellung gleichgültig ob Sie ein aus Naturholz gefertigtes Möbelstück gekauft haben, eine Hochglanzfront oder eine matte Kunststofffront – jedes Möbelstück hat seine ganz speziellen Eigenschaften. Auch Holzbeschaffenheit und -struktur, wie zum Beispiel die rere Äste bei Naturholzbeinen, sind Teil der individuellen Ausprägung jedes einzelnen Meubelstücks.

Da Möbel aus Naturholz ständigen Klima- und Feuchtigkeitsschwankungen ausgesetzt sind, können vereinzelt Veränderungen in der Oberfläche auftreten wie z.B. Haarrisse oder Farbveränderungen. Generell nimmt im Laufe der Zeit die Helligkeit ab und die Farbsättigung zu – das Holz dunkelt nach.

Die im Natur-Rohstoff wie Holz ein normaler Prozess.

Dieses Büchlein soll Ihnen ein paar Tipps zur Pflege Ihres Möbelstücks geben, damit Sie lange Freude daran haben können.

**Grundätzlich gilt:**

Möbeln sind Gegenstände auf die wir unsere Aufmerksamkeit richten und die wir gerne benutzen. Sie sind bei einer Natur-Rohstoff wie Holz ein normaler Prozess.

- Versäuberte Flüssigkeiten sofort aufwischen.
- In regelmäßigen Abständen einen festen Sitz von Schrauben und Beschlägen kontrollieren.
- Der typische, aromatische Holzgeruch des Naturholzmöbels immer ein wenig nachvollziehbar.
- Heiße Stellen an den Händen entstehen durch einen natürlichen Hautausstritt und können mit einem trockenen, fusselfreien Tuch abpoliert werden.

- Auch von anderen Holz-, Lack-, Leder- oder Polstermaterialien ist unvermeidbar. Diese Gerüche können durch regelmäßiges Lüften von allen Werten des Möbels entfernt werden. Sie in der Anfangszeit häufiger und/oder wischen Sie die Möbel leicht feucht mit Wasser aus, das mit ein wenig Essig versetzt ist.
- Bewahren Sie diese Hinweise gut auf.

**Pflegehinweise für Möbel aus Plattenwerkstoffen**
Verwenden Sie zur Pflege Ihres Möbels aus Plattenwerkstoffen am besten ein Leinwand. Wischen Sie die Oberflächen leicht feucht ab.

**Grundsätzlich gilt:**
Verwenden Sie bitte auf keinen Fall folgende Reinigungs- und Pflegemittel:

- **Microfasertücher** oder **Schmutzradierer**. Diese entziehen häufig feine Schmelzpartikel, die zu einem Zerknätzen der Oberfläche führen können.
- **Scharfe chemische Substanzen** sowie **scheuernde Putz- oder Lösungsmittel**. Diese können die Oberflächen ebenfalls beschädigen;
- **Scheuerpulver**, **Stahlwolle** oder **Poliermittel**. Sie zerstören die Oberfläche so stark, dass eine Aufarbeitung nicht mehr möglich ist;
- **Staubsauger** und **Bürsten** können die Oberflächen durch ihren Druck und die Hitze, mit denen der Wasserdampf auf die Oberflächen trifft, können diese beschädigt werden oder sich sogar vom Untergrund ablösen.

## Ihre Produktentwicklung

### TR

Doğal ahşap ve kereste malzemelerden Üretimiş mobilyalar

### RU

Мебель из натурального дерева и древесных панелей.

### RO

Mobiliă din lemn natural și materiale fibrolemnoase

### CZ

Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů

### SK

Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých deskových materiálov

### HU

Bűtor természetesen faanyagból és bútortápellából

## NL

**Beste klant,**
Hartelijk dank voor uw bestelling! Het maakt niet uit of u een meubelstuk heeft besteld of een ander product. Het voortkom van een matte plastic voorkant heel gekoed – elk meubelstuk heeft zijn eigen karakteristiek. Ook de staat en structuur van het hout zoals kleine raketten bij natuurhouten meubelen maken deel uit van de individuele look van elk afzonderlijk meubelstuk.

Omdat meubelen van natuurhout zijn blootgesteld aan permanente klimaatveranderingen, kunnen er op de af toe wijzigingen optreden van de bovenlaag zoals haarscheutjes of kleurveranderingen. In het algemeen neemt na verloop van tijd de helderheid af en de kleurverzadiging toe – het hout wordt donkerder.

De genoemde wijzigingen vormen bij een natuurlijke grondstof zoals hout een normaal proces.

- **W**ij raden u aan een paar tips geven die uw meubelstuk van uw bestuk, dokrene, a okuda, goede verzorging, en de bovenlaag zoals haarscheutjes of kleurveranderingen. In het algemeen neemt na verloop van tijd de helderheid af en de kleurverzadiging toe – het hout wordt donkerder.

**De genoemde wijzigingen** vormen bij een natuurlijke grondstof zoals hout een normaal proces.

- **W**ij raden u aan een paar tips geven die uw meubelstuk van uw bestuk, dokrene, a okuda, goede verzorging, en de bovenlaag zoals haarscheutjes of kleurveranderingen. In het algemeen neemt na verloop van tijd de helderheid af en de kleurverzadiging toe – het hout wordt donkerder.

**In principe geldt:**

De genoemde wijzigingen vormen bij een natuurlijke grondstof zoals hout een normaal proces.

- **W**ij raden u aan een paar tips geven die uw meubelstuk van uw bestuk, dokrene, a okuda, goede verzorging, en de bovenlaag zoals haarscheutjes of kleurveranderingen. In het algemeen neemt na verloop van tijd de helderheid af en de kleurverzadiging toe – het hout wordt donkerder.

**De genoemde wijzigingen** vormen bij een natuurlijke grondstof zoals hout een normaal proces.

- **W**ij raden u aan een paar tips geven die uw meubelstuk van uw bestuk, dokrene, a okuda, goede verzorging, en de bovenlaag zoals haarscheutjes of kleurveranderingen. In het algemeen neemt na verloop van tijd de helderheid af en de kleurverzadiging toe – het hout wordt donkerder.

**In principe geldt:**

De genoemde wijzigingen vormen bij een natuurlijke grondstof zoals hout een normaal proces.

- **W**ij raden u aan een paar tips geven die uw meubelstuk van uw bestuk, dokrene, a okuda, goede verzorging, en de bovenlaag zoals haarscheutjes of kleurveranderingen. In het algemeen neemt na verloop van tijd de helderheid af en de kleurverzadiging toe – het hout wordt donkerder.

**De genoemde wijzigingen** vormen bij een natuurlijke grondstof zoals hout een normaal proces.

**In principe geldt:**

De genoemde wijzigingen vormen bij een natuurlijke grondstof zoals hout een normaal proces.

- **W**ij raden u aan een paar tips geven die uw meubelstuk van uw bestuk, dokrene, a okuda, goede verzorging, en de bovenlaag zoals haarscheutjes of kleurveranderingen. In het algemeen neemt na verloop van tijd de helderheid af en de kleurverzadiging toe – het hout wordt donkerder.

**De genoemde wijzigingen** vormen bij een natuurlijke grondstof zoals hout een normaal proces.

- **W**ij raden u aan een paar tips geven die uw meubelstuk van uw bestuk, dokrene, a okuda, goede verzorging, en de bovenlaag zoals haarscheutjes of kleurveranderingen. In het algemeen neemt na verloop van tijd de helderheid af en de kleurverzadiging toe – het hout wordt donkerder.

**De genoemde wijzigingen** vormen bij een natuurlijke grondstof zoals hout een normaal proces.

- **W**ij raden u aan een paar tips geven die uw meubelstuk van uw bestuk, dokrene, a okuda, goede verzorging, en de bovenlaag zoals haarscheutjes of kleurveranderingen. In het algemeen neemt na verloop van tijd de helderheid af en de kleurverzadiging toe – het hout wordt donkerder.

**De genoemde wijzigingen** vormen bij een natuurlijke grondstof zoals hout een normaal proces.

- **W**ij raden u aan een paar tips geven die uw meubelstuk van uw bestuk, dokrene, a okuda, goede verzorging, en de bovenlaag zoals haarscheutjes of kleurveranderingen. In het algemeen neemt na verloop van tijd de helderheid af en de kleurverzadiging toe – het hout wordt donkerder.

## GB

**Dear customer,**

Thank you for your order!

No matter if you bought a piece of furniture made from natural wood, a high-gloss front or a plastic front – every piece of furniture has unique characteristics.

Even the texture and structure of wood, such as small knots in natural wood furniture, are part of the individual charisma of each piece of furniture.

Since natural wood furniture are permanently exposed to climate and humidity fluctuations, changes to the surface may occur (e.g. hair cracks or changes in colour) in some cases. In general, brightness decreases and colour saturation increases in the course of time – the wood darkens.

The changes mentioned above are normal for natural raw materials such as wood.

This booklet provides some care tips for your piece of furniture so that you can enjoy it for a long time.

**The following applies in general:**

- **D**on't place any hot objects on the furniture.
- **D**on't place candles directly on the furniture.

**Immediately** wipe off any spilled liquids.

**Regularly** check if the screws and fittings are tight.

The typical, aromatic wooden odour is always a proof of quality for natural wood furniture.

The natural emission of resin may produce bright spots on the knots

which can be polished with a dry, lintfree cloth.

Initially, a slight intrinsic odour is unavoidable for other wooden, paint, leather or upholstery materials too.

These odours automatically disappear after a while. If you want to speed up this process, ventilate more often at the beginning and/or wipe out the furniture with a slightly damp cloth which was soaked in water mixed with a small amount of vinegar.

Keep these notes in a safe place.

**Care notes for furniture made of panel materials**

We recommend using a soft, lint-free cloth or a shammy for conditioning your piece of furniture made of panel materials.

Wipe off the surfaces with a slightly damp cloth or shammy.

**The following applies in general:**

Please don't use the following detergents or cleaning agents at all:

- **microfibre cloths** or **dirt erasers**.

They often contain fine abrasive particles which can cause scratches on the surfaces;

**aggressive chemical substances** as well as **abrasive cleaning agents** or solvents. They may damage the surfaces too;

**scouring powder**, **steel wool** or **scouring pads**. They destroy the surface so badly that reconditioning is impossible;

- **vacuum cleaners**. The nozzles and brushes can cause scratches on the surfaces;

**steam cleaners**. The surfaces may be damaged or separated from the ground due to the high pressure and heat of the water vapour.

## IT

**Gentili clienti,**

Sentiti ringraziamenti per il vostro ordine!

A prescindere che abbiate scelto un mobile realizzato in legno naturale, un fronte lucido o un fronte di materiale plastico opaco – ogni esemplare ha sue particolarità. Anche le caratteristiche e la struttura del legno, quali ad esempio rami minori nei mobili di legno naturale, sono parte del fascino individuale di ogni singolo mobile.

Dato che i mobili in legno naturale sono esposti al continuo variare del clima e dell'umidità, è probabile che in superficie insorgano mutamenti quali crepe capillari o cambiamenti di colore. Generalmente con passar del tempo, diminuisce la chiarezza e aumenta la saturazione del colore – il legno si scurisce.

I citati mutamenti sono un normale processo dei materiali naturali, quali appunto il legno.

Il presente libretto intende darvi alcuni suggerimenti sulla cura del vostro mobile, affinché vi procuri lunghe soddisfazioni.

**Sostanzialmente vale:**

- **N**on poggiare oggetti roventi sui mobili dei mobili.

**Asciugare** subito i liquidi sversati.

**Ad intervalli** periodici controllare se vii e cerniere sono salde.

**Il caratteristico** odore fragrante è sempre una prova di qualità dei mobili in legno naturale.

**Le macchie** chiare sui rami si formano per via della naturale fuoriuscita di resina, e sono levigabili con un panno asciutto che non lascia peli.

Anche trattandosi di altri materiali lignei, di vernice, pelle o imbottiti, all'inizio è inevitabile un leggero odore caratteristico. Dopo qualche tempo però, questi odori svaniscono o, al più, Potete aiutare a farli volatilizzare in minor tempo cambiando più spesso aria all'inizio e/o passando sui mobili un panno umido d'acqua con qualche goccia d'aceto.

Conservare bene le presenti istruzioni.

**Istruzioni sulla cura dei mobili in materiali pannellati**

Per la cura dei mobili in materiali pannellati si consiglia di usare un panno morbido, che non lascia peli, o un panno di pelle. Passare il panno leggermente umido sulle superfici.

**Sostanzialmente vale: In nessun caso** utilizzare i seguenti detergenti e prodotti per la pulizia:

**panni in microfibra** o **spugne a tampono**. Questi prodotti contengono spesso fini particelle abrasive, che possono provocare sgraffiature sui mobili;

- **forti sostanze chimiche** nonché **detergenti o solventi abrasivi**. Anche questi prodotti possono aggredire le superfici;

**polvere abrasiva**, **paglietta d'acciaio** o **spugne abrasive**. Rovineranno la superficie in modo tale che non sarebbe più possibile riparare;

**aspirapolvere**. Bocchette e spazzole possono sgraffiare le superfici;

**pulitrice a vapore**. Per via dell'elevata pressione e calore con cui il vapore colpisce le superfici, esse rischiano di deteriorarsi o addirittura staccarsi dalla sottostruttura.

## FR

**Chère client,**

Merci pour votre commande !

Peu importe que vous ayez acheté un meuble fabriqué en bois naturel, un face haute brillance ou une face en plastique mat – chaque meuble a ses propriétés spécifiques. Même les propriétés et la structure du bois, comme par exemple les petits nœuds sur des meubles en bois naturel, font partie de l'aspect de chaque meuble.

Comme les variations permanentes du climat et de l'humidité, il se peut que quelques modifications surviennent sur la surface, comme par exemple de fines fissures ou des décorations. En règle générale, au cours du temps, la clarté du meuble diminue et la saturation des couleurs augmente. Le bois devient foncé.

Les modifications susnommées sont un processus normal des matières naturelles comme le bois.

Ce petit livret vous donne quelques astuces sur l'entretien de votre meuble pour que vous puissiez en profiter longtemps.

**En règle générale :**

**N**e pas poser d'objets chauds sur le meuble.

**N**e pas poser de bougies directement sur le meuble.

**Essayer** immédiatement les liquides renversés.

**A** intervalles réguliers, contrôler que les vis et les ferrures sont bien en place.

**Un** odorat aromatique typique du bois est toujours une preuve de qualité des meubles en bois naturel.

Les endroits clairs sur les nœuds se produisent par une sécrétion naturelle de résine qui s'élimine avec un chiffon sec non pelucheux.

Les autres matériaux, comme le bois, la peau, le cuir ou le textile, peuvent dégager inévitablement une légère odeur. Ces odeurs disparaissent d'elles-mêmes avec le temps. Si vous souhaitez qu'elles disparaissent plus vite, au début, aérez plus souvent et essayez les meubles avec un chiffon légèrement imbibé d'eau mélangée avec un peu de vinaigre.

Conservez bien cette notice.

**Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**

Pour l'entretien de votre meuble en laque, utilisez un chiffon doux non pelucheux à l'ure par de chimie. Essayez.

**En règle générale :** Veillez à utiliser

**aucun cas** les détergents suivants :

**Chiffons à microfibre** ou **gomme à sabler**. Ils contiennent souvent de fines particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces ;

**substances chimiques agressives** ainsi que des produits capables d'endommager les surfaces ;

**Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**

Pour l'entretien de votre meuble en laque, utilisez un chiffon doux non pelucheux à l'ure par de chimie. Essayez.

**En règle générale :** Veillez à utiliser

**aucun cas** les détergents suivants :

**Chiffons à microfibre** ou **gomme à sabler**. Ils contiennent souvent de fines particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces ;

**substances chimiques agressives** ainsi que des produits capables d'endommager les surfaces ;

**Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**

Pour l'entretien de votre meuble en laque, utilisez un chiffon doux non pelucheux à l'ure par de chimie. Essayez.

**En règle générale :** Veillez à utiliser

**aucun cas** les détergents suivants :

**Chiffons à microfibre** ou **gomme à sabler**. Ils contiennent souvent de fines particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces ;

**substances chimiques agressives** ainsi que des produits capables d'endommager les surfaces ;

**Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**

Pour l'entretien de votre meuble en laque, utilisez un chiffon doux non pelucheux à l'ure par de chimie. Essayez.

**En règle générale :** Veillez à utiliser

**aucun cas** les détergents suivants :

**Chiffons à microfibre** ou **gomme à sabler**. Ils contiennent souvent de fines particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces ;

**substances chimiques agressives** ainsi que des produits capables d'endommager les surfaces ;

**Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**

Pour l'entretien de votre meuble en laque, utilisez un chiffon doux non pelucheux à l'ure par de chimie. Essayez.

**En règle générale :** Veillez à utiliser

**aucun cas** les détergents suivants :

**Chiffons à microfibre** ou **gomme à sabler**. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces ;

**substances chimiques agressives** ainsi que des produits capables d'endommager les surfaces ;

**Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**

Pour l'entretien de votre meuble en laque, utilisez un chiffon doux non pelucheux à l'ure par de chimie. Essayez.

**En règle générale :** Veillez à utiliser

**aucun cas** les détergents suivants :

**Chiffons à microfibre** ou **gomme à sabler**. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces ;

**substances chimiques agressives** ainsi que des produits capables d'endommager les surfaces ;

**Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**

Pour l'entretien de votre meuble en laque, utilisez un chiffon doux non pelucheux à l'ure par de chimie. Essayez.

**En règle générale :** Veillez à utiliser

**aucun cas** les détergents suivants :

**Chiffons à microfibre** ou **gomme à sabler**. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces ;

### Area Sviluppo prodotti

## Your product development team

## De productontwikkelingsafdeling

### Sevgili Müşterimiz,

Siparişiniz için çok teşekkür ederiz! Doğal ahşap malzemenen yapılmış bir mobilya olduğundan, parnak veya mat plastik kaplama da olsa – her mobilya parçasının kendine özgü özelliği vardır.

Ayrıca, doğal ahşap mobilyaların kuçuk parçaları gibi ahşap dokusu ve yapısı, mobilyanın her ayrı parçasının ayrı cekiğiğini bir parçasıdır.

Mobilya, doğal ahşabın kalıcı hava ve nem dalgalandırılma maruz kaldığında, nadir de olsa çatlak veya renk atmaya gibi yüzey değişiklikleri meydana gelebilirler. Genelikle parnaklık ve ahşabı koyu rengini sağlayan renk doyumu zaman içinde azalır.

Bu değişiklikler ahşap gibi doğal hammaddelerle yapılmış mobilyanın normal bir süreçtir.Bu kitapçık, mobilyanızın uzun yıllarlık bakımına ilişkin bir takım bakım ipuçları verecektir.

#### Temel olarark:

Mobilyanın üzerinne sıcak nesnelere koymayın. Mumları mobilyanın üzerinne döğrudan koymayın. Döğrudan sıvıdan demal bezle silin.

Vidalann ve bağlanti elemanlarınn siki olup olmadıklarını periyodik olarak kontrol edin.

Doğal ahşap mobilyada ahşabın tıpkı, aromatik kokusu her zaman kalitesinin bir kanıtıdır.

Doğal reçineden kaynatılan parnak noktalar, kuru, tiftiksiz bir bez ile parlattırılabilir.

Ayrıca diğer ahşap, lake, deri veya döşemelek kumaş malzemenle başlangıçta gidilenmeyen hafif bir koku bırakabilir. Bu koku bir zaman sonra kendiliğinden kaybolacaktır. Bu süreci hızlandırmak isterseniz, başlangıçta ortama daha sık havalandırın ve/veya mobilyayı biraz sıkte kattığınız su ile siltiğiniziz bir bez ile silin.

Bu talimatlar dikkatlice izleyin.

#### Sunta mobilya malzemesinin bakımı

Sunta malzemenen yapılmış mobilyanızın bakımı için, yumuşak, tiftiksiz bir bez veya güden kullanın. Hafif nemli bir bez ile yüzeyi temizleyin.

**Temel olarark:** Lütfen aşağıdaki temizlik araçlarından ve maddelerinden kaçının:
**mikro fiber kumaş veya bez.** Bunlar yüzeyin çizilmesine neden olabilmence aşağıdaki parçaları için:
**keskin ve aşındırıcı temizlik kimyasalları veya çözücülerine**karfe. Bunlar da yüzeye hasar verebilir;

**ovma tozu, gelik yünü veya ovma süngeri.** Yüzeyi, gidirmeyi imkansız hale getirecek derincede güçlüğü bir şeklide bozar;

**elektrik süpürgesi!** Hortum ağzı ve fırçalar yüzeyi çizebilir.
**buharlı temizleyiciler.** Suyun yüzey üzerine buhar olarak yayılmasını sağlayan yüksek basınç ve ısı ile, mobilya hasar görebilir veya ayrılabılır.

#### Ürün Geliştirme Departmanı

#### Dragi clienți,

vă mulțumim pentru comanda dvs.!  
Indiferent dacă ați achiziționat o piesă de mobilier confecționată din lemn natural, o față de lucu intens sau o țețată din material plastic – fiecare piesă de mobilier are caracteristici complet speciale. Atât natura cât și structura lemnului, cum ar fi de exemplu mielie noduri la mobila din lemn natural, constituie parte a specificului individual pentru fiecare piesă de mobilier.

Deoarece mobila din lemn natural este expusă variațiilor persistente de climă și umiditate, la nivelu suprafeței pot să apară modificări sporadice, cum ar fi de exemplu microcrisuri sau modificări ale culorii. De regulă, în decursul timpului se reduce strălucirea, iar saturata culoilor crește – lemnul se închide la culoare. Modificările menționate reprezintă un proces normal în cazul materialelor naturale, precum lemnul.

Această broșură vă oferă câteva sfaturi pentru întreținerea mobilierului dvs., astfel încât să vă bucurați de el timp îndelungat.

#### Reguli generale valabile:

Nu așezați pe mobila obiecte fierbinți. Nu amparați lumânări direct pe mobilier. Stergeți imediat lichidele vărsate. Verificați la intervale regulate poziția fermă a suruburilor și a feroneriei.

Mirosul tipic, aromatic al mobilierului din lemn natural reprezintă indiciile unui garanție a calității.

Locurile de culoare deschisă de la noduri apar printr-o țesătură naturală a rășinii la suprafață și pot fi lustruite cu o cârpă uscată, care nu lasă scame.

Și în cazul altor materiale din lemn, piele, facilitate sau tapitate persistă în mod inevitabil la început un miros propriu usor. Acesta mirosuri dispar în timp de la sine. Dacă doriți să contribuiți la acest lucru, aerisiți mai des la început și/sau ștergeți mobila cu puțină apă și oțet.

Păstrați aceste instrucțiuni în condiții optime.

#### Indicații pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase

Pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase, vă recomandăm să utilizați în mod optim o cârpă moalecare nu lasă scame sau o bucată de piele tăbăcită de șters. Ștergeți suprafața cu puțină apă.

**Reguli general valabile:** Vă rugăm să nu utilizați în niciun caz următoarele substanțe sau mijloace de curățat:
**cârpe din microfibre sau bureți de curățat.** Acestea conțin adesea mici particule abrazive care pot zgăria suprafețele;

**substanțe chimice corosive,** precum deterorenze și solvenți sau substanțe de deterorenze suprafețele;

**curățat abrazive.** Și aceeași pot să prar de curățat.
**bureți din fibră de oțel sau răzuitoare.** Acestea pot să deterorenze suprafețele în așa măsură, încât nu mai este posibilă reconșonarea lor.

**aspiratoare.** Duzele și perilele pot zgăria suprafețele.

**curățătoare cu abur.** Suprafețele expuse la presiunea și temperatura excesivă a aburului, pot să se deterorenze sau chiar se pot distoca de pe suportul de bază.

#### Departamentul dvs. de creație

#### produse

#### Vážená zákaznice,

#### vážený zákazník,

děkujeme za Váš objednávkú! Jedno, zda jste zakoupili nábytek zhotovený z přírodního dřeva, čelo s vysokým leskem nebo matné plastové čelo – každý kus nábytku má své zcela speciální vlastnosti. Také kvalita a struktura dřeva, jako například menší síčky u nábytku z přírodního dřeva, jsou součástí individuálního vyzarování každého jednotlivého kusu nábytku.

Protože je nábytek z přírodního dřeva vystaven neustálým změnám klimatu a vlhkosti, mohou se ojedinelé vyskytnout změny v povrchu jako např. výsotvé trhliny nebo změny barvy. Světlost všeobecně během času klesá a sytost barvy se zvyšuje – dřevo tmavne.

Uvedené změny jsou u přírodního materiálu jako dřevo normální procesem. Tato příroda vám ponuka niekoľko rád ohľadne ošetrovania vášho nábytku, aby ste sa z ním mohli dlho tešiť.

**Zásadne platí:** Nepoužívajte priamo na nábytek žiadne horúce predmety. Neapierajte ľuďmi žiadne sviečky. V pravidelných časových intervaloch kontrolujte pevné uloženie skrutiek a kovánia.

**Zásadné platí:** Nepokladajte na nábytek horúce predmety. Nesievajte sviečky priamo na nábytek. V pravidelných časových intervaloch kontrolujte pevné uloženie skrutiek a kovánia.

**Zásadné platí:** Nepokladajte na nábytek horúce predmety. Nesievajte sviečky priamo na nábytek. V pravidelných časových intervaloch kontrolujte pevné uloženie skrutiek a kovánia. Zdá jsou pevně utažené šrouby a kováni. Nábytek z přírodního dřeva vždy důkazem kvality.

Také u jiných dřevěných, lakovaných, kožených nebo lakověných materiálů u některých pryskyřice a mohou se přeleštit suchým hadříkem, který nepouští vlákná.

Také u jiných dřevěných, lakovaných, kožených nebo lakověných materiálů u některých pryskyřice a mohou se přeleštit suchým hadříkem, který nepouští vlákná.

Také u jiných dřevěných, lakovaných, kožených nebo lakověných materiálů u některých pryskyřice a mohou se přeleštit suchým hadříkem, který nepouští vlákná.
**Zásadné platí:** Nepoužívejte v žádném případě nepoužívejte následující čisticí prostředky:
**hadříky s mikrovlákný** nebo **samočistící houbičky.** Často obsahují jemné abrazivní částice, které mohou vést k poškřábání povrchů;

**silné chemické substance** a **abrazivní čisticí prostředky** a **rozpuštěná.** Rovněž mohou poškodit povrchy;

**abrazivní prášek, ocelovogo vinu** nebo **drátěnky.** Zničí povrch tak, že jeho oprava již nebude možná;

**vyšavač.** Tryska a kartáče mohou poškábat povrchy;

**parní čističe.** Povrchy může poškodit vysoký tlak a žár, vodní páry nebo dokonce může dojít k jejich uvolnění od podkladu.

**Vásé oddělení vývoje nových výrobků**

#### Vážení zákazníci,

Bez ohľadu na to, či ste si zakúpili nábytok vyrobený z prírodného dřeva s vysokolepkavými čírnymi plochami alebo s matným čírnym plochami z plastov, váš nábytok má svoje veľmi špecifické vlastnosti. Každý kus nábytku má svoje zcela speciální vlastnosti. Také kvalita a struktura dřeva, jako například menší brže při nábytku z přírodního dřeva, jsou součástí individualneho vyzarovania každého kusunábytku.

Keďže je nábytok z prírodného dřeva vystaven neustálym výkyvom klímy a vlhkosti, môžu sa ojedinelé vyskytnúť zmeny v jeho povrchovaj ploche, ako napr. výsotvé trhliny a zmeny farby. Vo všeobecnosti sa farba s časom ztmavuje.

Uvedené zmeny sú u prírodného materiálu, ako je drevo, normálnym procesom. Táto príroda vám ponúka niekoľko rád ohľadne ošetrovania vášho nábytku, aby ste sa z ním mohli dlho tešiť.

**Zásadne platí:** Nepoužívajte priamo na nábytek žiadne horúce predmety. Neapierajte ľuďmi žiadne sviečky.

V pravidelných časových intervaloch kontrolujte pevné uloženie skrutiek a kovánia.

**Zásadné platí:** Nepokladajte na nábytek žiadne horúce predmety. Neapierajte ľuďmi žiadne sviečky. V pravidelných časových intervaloch kontrolujte pevné uloženie skrutiek a kovánia.

**Zásadné platí:** Nepokladajte na nábytek žiadne horúce predmety. Neapierajte ľuďmi žiadne sviečky. V pravidelných časových intervaloch kontrolujte pevné uloženie skrutiek a kovánia. Zo základu sa nedá zataň ani stábeňu charakteristickému pachu týchch drevených, náterových, kožených alebo lakověných materiálů. Tieto pachy sa po určitom čase samodochvilně, vrátane spráskati ľasteže, adalebo ušterajú nábytek s úterkou, zlahko navlhčenou vo vode s trochou octu.

Dobře si odložte tělo upozomenia.
**Pokyny pre ošetrovanie prírodného/nalakovaného nábytku z prírodného dřeva:** Bez ohľadu na to, či ste si zakúpili nábytok vyrobený z prírodného dřeva s vysokolepkavými čírnymi plochami alebo s matným čírnym plochami z plastov, váš nábytok má svoje veľmi špecifické vlastnosti. Každý kus nábytku má svoje zcela speciální vlastnosti. Také kvalita a struktura dřeva, jako například menší brže při nábytku z přírodního dřeva, jsou součástí individualneho vyzarovania každého kusunábytku.

Keďže je nábytok z prírodného dřeva vystaven neustálym výkyvom klímy a vlhkosti, môžu sa ojedinelé vyskytnúť zmeny v jeho povrchovaj ploche, ako napr. výsotvé trhliny a zmeny farby. Vo všeobecnosti sa farba s časom ztmavuje.

Uvedené zmeny sú u prírodného materiálu, ako je drevo, normálnym procesom. Táto príroda vám ponúka niekoľko rád ohľadne ošetrovania vášho nábytku, aby ste sa z ním mohli dlho tešiť.

**Zásadne platí:** Nepoužívajte priamo na nábytek žiadne horúce predmety. Neapierajte ľuďmi žiadne sviečky.

V pravidelných časových intervaloch kontrolujte pevné uloženie skrutiek a kovánia.

**Zásadné platí:** Nepoužívejte v žádném případě nepoužívejte následující čisticí prostředky:
**hadříky s mikrovláknité úterky** alebo **čističe.** Často obsahujú jemné abrazívne častice, ktoré môžu viesť k poškriabaniu povrchov;

**silné chemické látky** ako aj **drnčnice** alebo **drátěnky.** Zničujú povrch tak, že jeho oprava už nebude možná;

**vyšavače.** Hubice a kefky môžu povrch poškriabať;

**parné čističe.** Vysokým tlakom a teplotou, s akým vodná para pracuje, môžu byť dokonca odštiepi od podkladu.

#### Kedves Vásárlónk!

Köszönjük a megrendelését! Függetlenül attól, hogy természetes fából vagy más anyagból készült fényes vagy matt felületű bútor vásárolt, minden egyes bútor egyedi jellemzőkkel rendelkezik. A faanyagok és szerkezetüknek egyedi jellemzői, pl. a kisebb ágak miatt göcsök, a természetes színárnyalatok miatt sötét csíkok és a szimilitudus az idővel csökken - a bútor sötétebbé válik.

Ezek a változások a természetes alapanyagok, pl. a fa színárnyalata esésén teljesen normálisak. A kézikönyvecské célja, hogy pár ötletet adjon a bútor ápolásához, hogy annakhasználatát hosszán élvezhesse.

#### Általános utasítások:

Ne tegyen forró tárgyat a bútorra. A forró folyadékok közvetlenül a bútorra. A kifolyó folyadékok azonnal törölje lel. Rendszeres időközönként ellenőrizze a csavarok feszességét és az alátéteket. A természetes fából készült bútorok aromás fá illata a minőség jele.

A göcsöknek található világos foltok a természetes gyantatartalmak okozza, amit egy száraz, szőszmentes ronggyal törölhet le de polírozhatja.

A fa, a lakkk-, a bőr- és a kárpitanyagok a kezeltben gyengén illatanyagokat bocsátanak ki. Ezen illatanyagokat kibocsátása egy idő után magától megszűnik. Ha ezt szeretne felgyorsítani, akkor a bútorhasználatának elején szellőztessen gyakrabban és/ vagy törölje le a bútor egy keves vízzel, amibe egy kicsi ecetet is rak.

Örizzze meg az útmutatót, hogy azt későbbis használhassa referenciaként.

#### Ápolási tanácsok bútorlapból készült bútorokhoz

A bútorlapból készült bútorokhoz a legjobb ha puha, nem rozsozó rongyot, vagy bőrkendőt használ. Törölje le a felületet kissé nedves ronggyal.

**Általános utasítások:** Semmilyen körülmények között se használja a következő tisztítószereket:

**mikroszálhas kendő** vagy **szennyfűrő-** **radír.** Ezek gyakran a poro csiszolószemcséket is tartalmaznak, amelyek a felületet óssekarcolhatnak;

**erős vegyszerek, pl. súrolószert tartalmazó tisztítószerek** vagy **oldószerek.** Ezek ugyanúgy tönkre tehetik a felületet;

**súrolópör, fémszálás dörzsölőanyag** vagy **edény súrolószet.** Ezek annyira tönkre teszik a felületet, hogy annak javítása nem lehetséges;

**porcsiszító.** A cső és a kefék a felületet óssekarcolhatják; **gőztisztító.** A magas nyomomás miatt a gőz a felületen keresztül behatolhat az anyagba, ami sérüléseket okoz, sőt akár a felület le is válhat.

#### A termékfejlesztők

#### Vásé vývoj výrobku